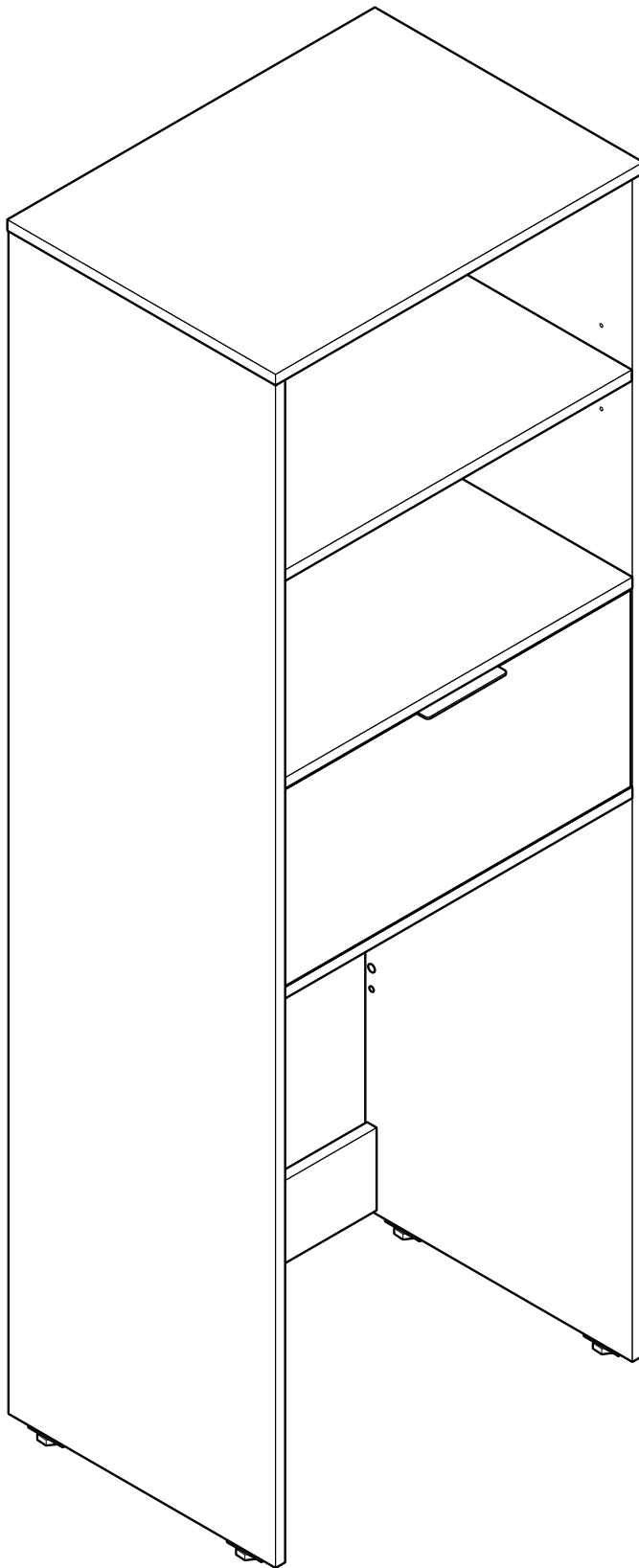




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

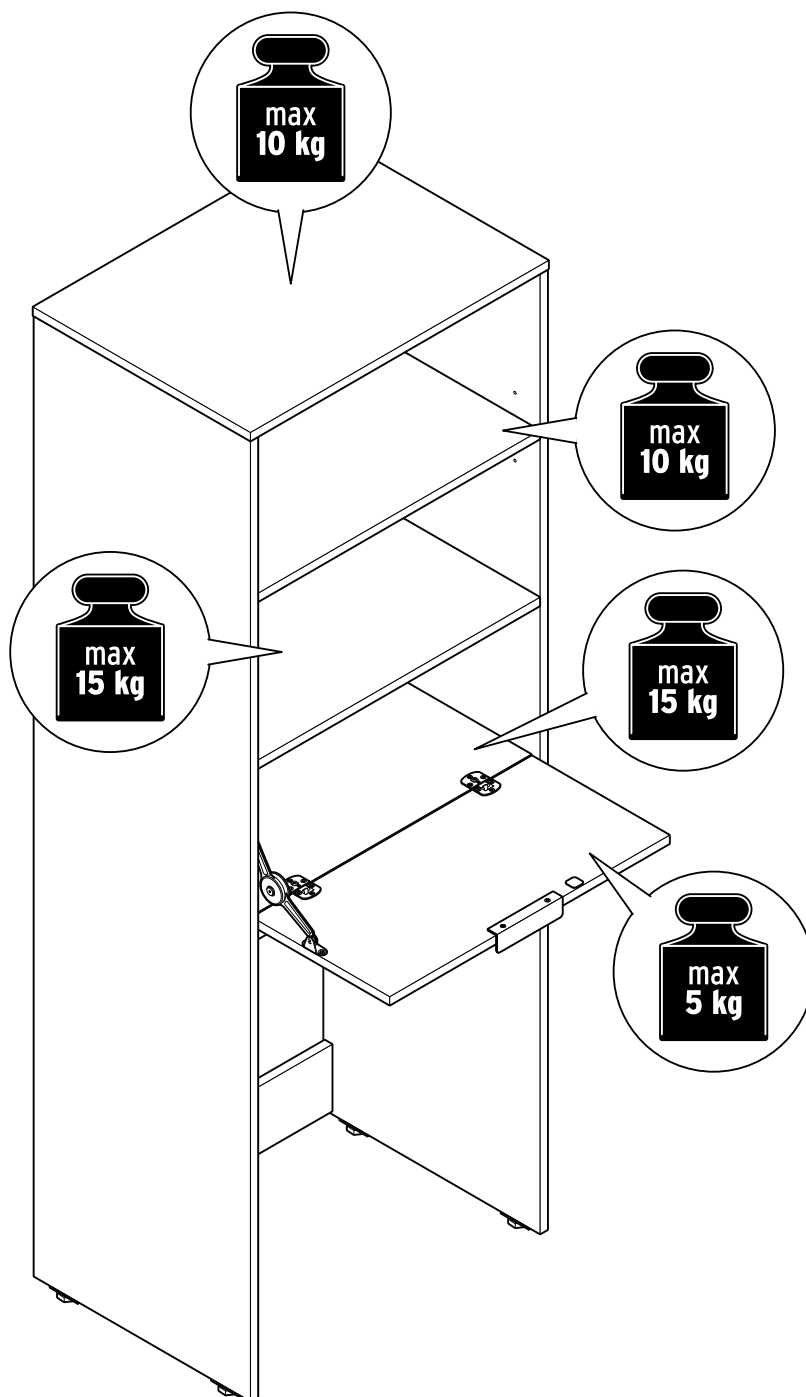
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Halten Sie die Klappe beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfällt.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Ouvrez l'abattant en le tenant bien pour qu'il ne tombe pas brutalement.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Tenere saldamente la ribalta quando la si abbassa, affinché non cada in modo incontrollato.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- When folding the flap down, hold it firmly so that it does not slip out of your hands and slam down.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Při sklápění vyklápěcí dvířka dobře přidržíte, aby nekontrolovaně nespadla.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Przytrzymywać klapę podczas otwierania, aby nie opadła w sposób niekontrolowany.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Pri sklápaní držte sklápacie dvierka pevne, aby nepadali nekontrolovane.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A lenyitható ajtót a lenyitás közben tartsa meg biztosan, nehogy szabadon leessen.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Kapağı aşağıya katlarken, kontrolsüz şekilde yere düşmemesi için sıkı tutun.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
İstanbul Mah. Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR / İSTANBUL / TÜRKİYE
Tic. Sic. No: 274987
Vergi No: 333 042 4883
Ticaret Sic. No: 274987
Tic. Sic. No: 274987
Tic. Sic. No: 274987

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
İstanbul Mah. Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR / İSTANBUL / TÜRKİYE
Tic. Sic. No: 274987
Vergi No: 333 042 4883
Ticaret Sic. No: 274987
Tic. Sic. No: 274987
Tic. Sic. No: 274987

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

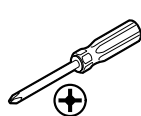
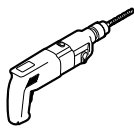
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 623 798 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

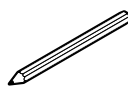
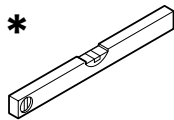
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılmanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



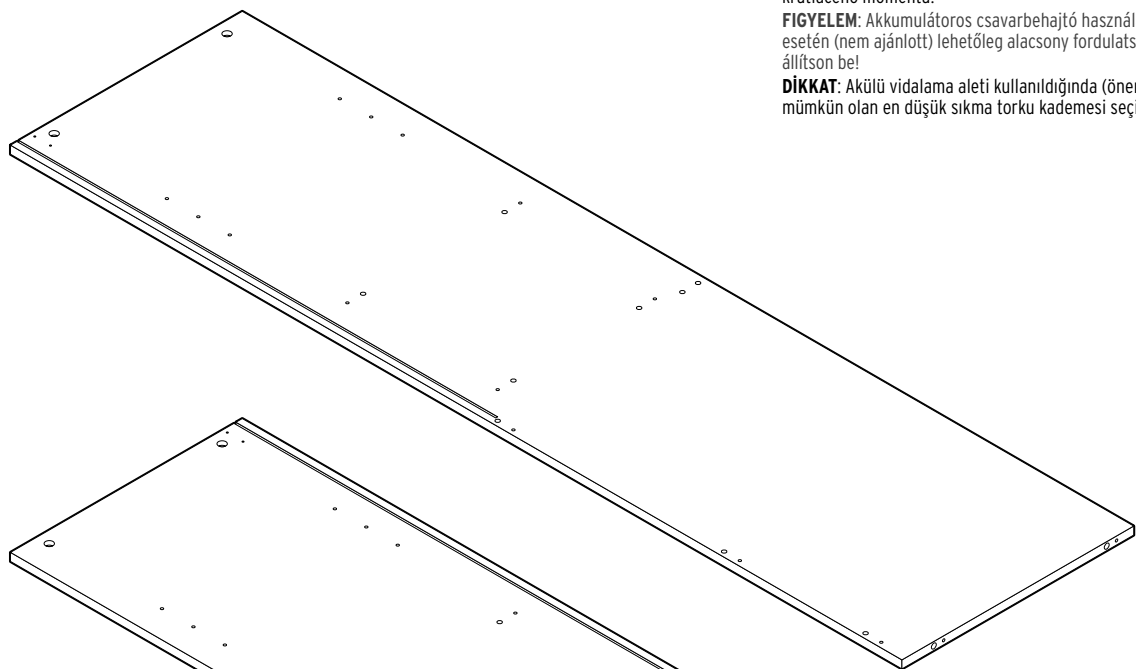
*



- * VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
- PRUDENCE:** En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
- ATTENZIONE:** Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
- CAUTION:** If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
- POZOR:** Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
- UWAGA:** W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
- POZOR:** Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
- FIGYELEM:** Akkumulátoros csavarbehajtó használatára esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítsanak be!
- DİKKAT:** Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

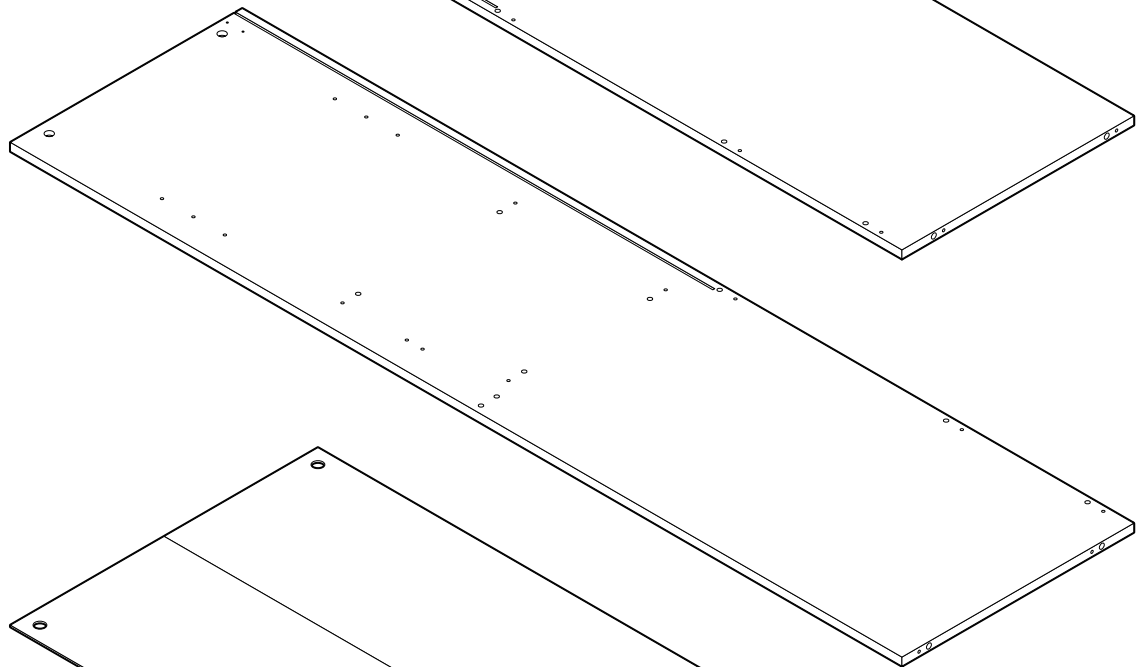
1 x

1



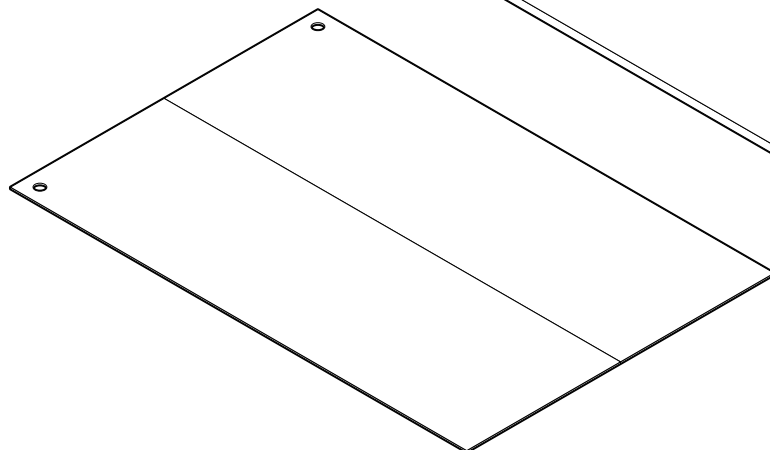
1 x

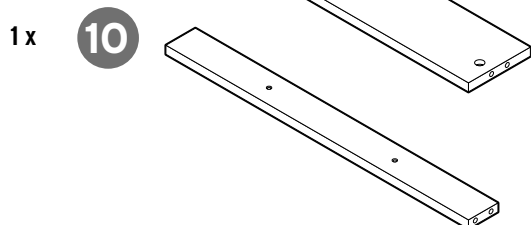
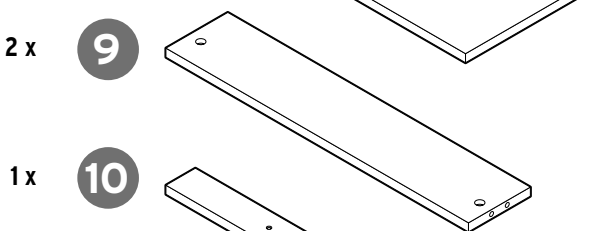
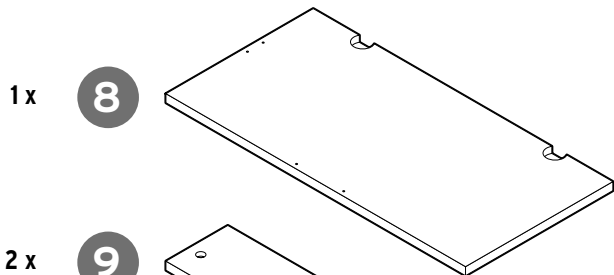
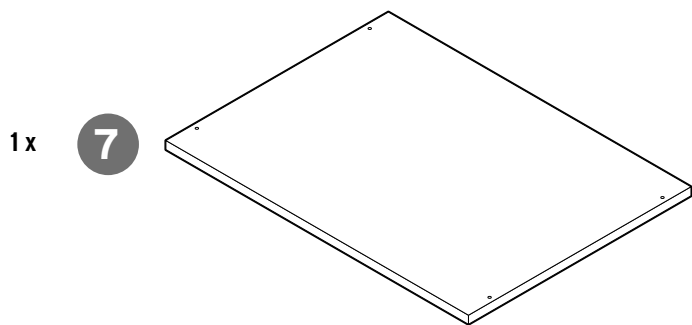
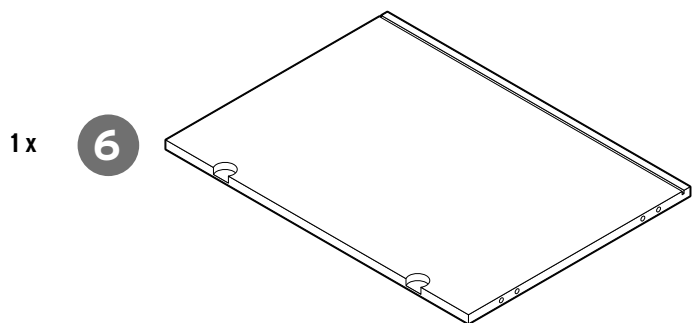
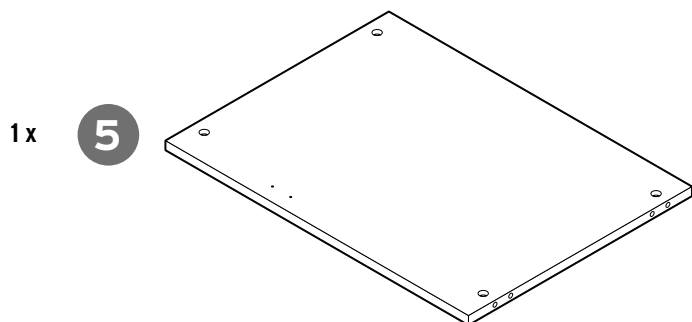
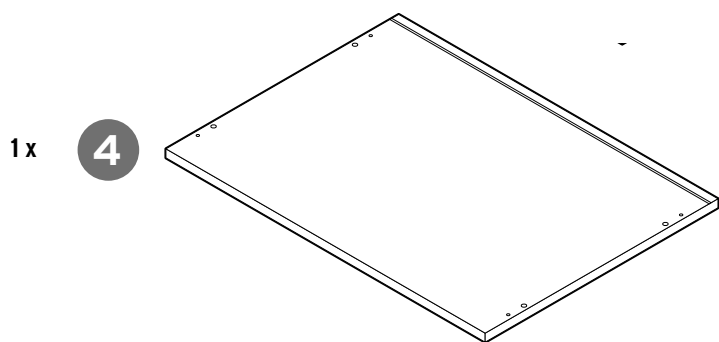
2



1 x

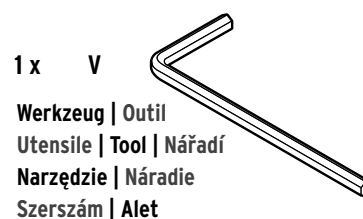
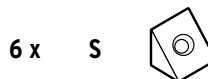
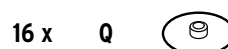
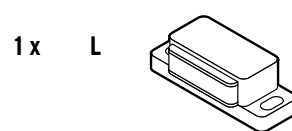
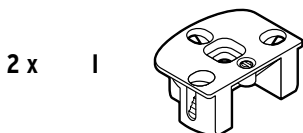
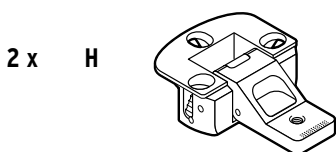
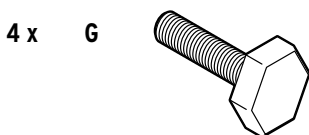
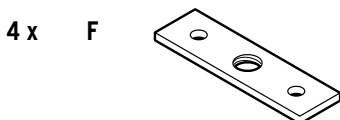
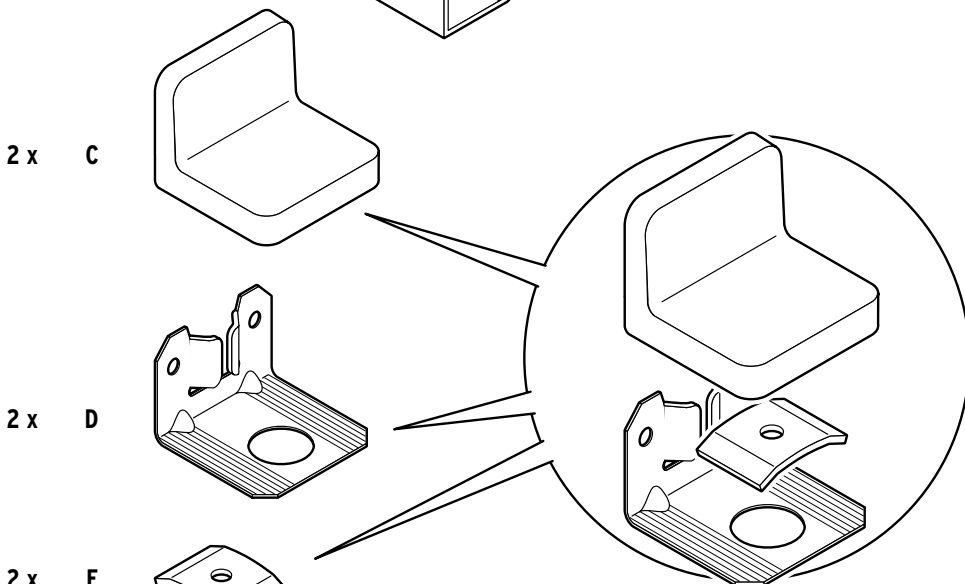
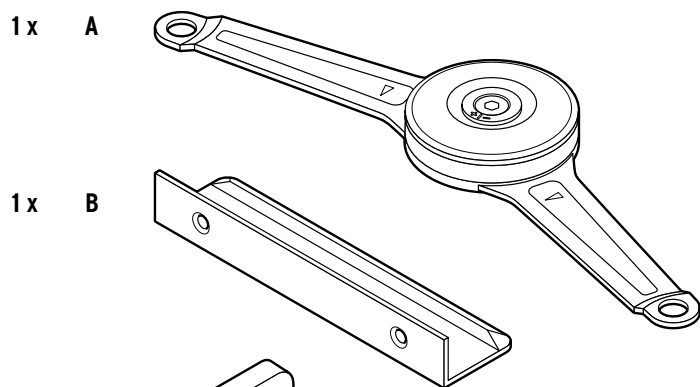
3





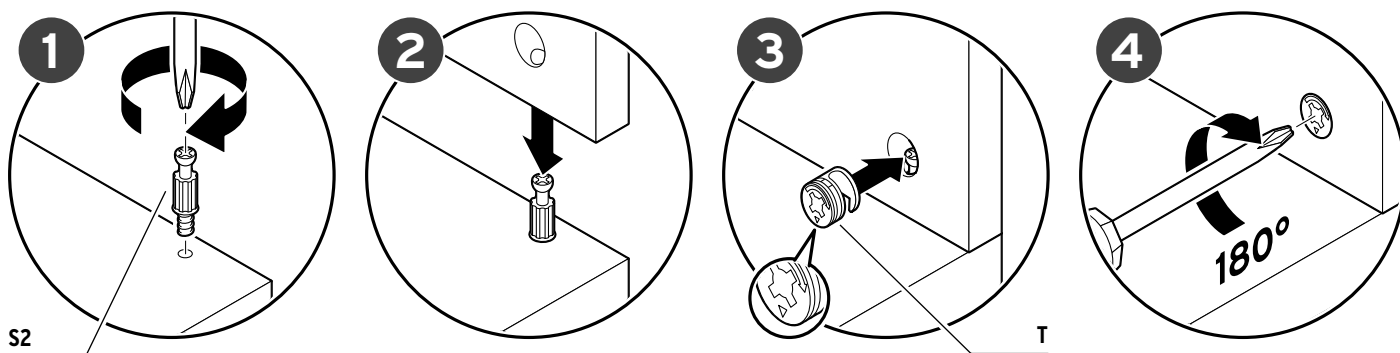
cm	1	2	3	4	5	6	7
2 x	S1						
16 x	S2						
2 x	S3						
6 x	S4						
8 x	S5						
6 x	S6						
12 x	S7						
4 x	S8						
2 x	S9						
2 x	S10						





Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum

DEUTSCH

Je nach Position der Waschmaschinenanschlüsse können Sie die untere Rückwandtraverse in zwei verschiedenen Positionen anbringen - siehe kleine Abb. A-B.

Befestigen Sie in Schritt 1 und 2 die Schrauben **S2** für die untere Traverse in der gewünschten Position und decken Sie die nicht benötigten Bohrungen mit den Abdeckkappen **P** und **U** ab. Die Traversen werden später in Schritt 9 montiert. Im Folgenden ist exemplarisch Variante **A** abgebildet.

FRANÇAIS

Le montant de l'arrière inférieur peut se monter dans deux différentes positions comme indiqué dans les petits dessins A-B en fonction de la position des raccords du lave-linge.

Aux étapes 1 et 2, vissez les vis **S2** du montant inférieur dans la position voulue et couvrez les trous non utilisés à l'aide des caches **P** et **U**. Les montants seront montés plus tard à l'étape 9. Nous avons choisi de représenter ci-après la variante **A** à titre d'exemple.

ITALIANO

A seconda della posizione degli attacchi della lavatrice, la traversa inferiore della parete posteriore può essere applicata in due diverse posizioni - vedere la figura piccola A-B.

Nei passaggi 1 e 2, fissare le viti **S2** per la traversa inferiore nella posizione desiderata e coprire i foro non necessari con i cappucci **P** e **U**.

Le traverse verranno installate più avanti nel passaggio 9.

Nell'esempio seguente viene mostrata la variante **A**.

ENGLISH

Depending on the location of the washing machine connections, the lower rear traverse can be attached in two different positions - see small fig. A-B.

In steps 1 and 2, fasten screws **S2** for the lower traverse in the desired position and cover the unused holes with cover caps **P** and **U**. The traverses are mounted later on in step 9. In the following steps, option **A** is used as an example.

ČESKY

Podle umístění přípojek pračky můžete spodní příčku umístit ve dvou různých polohách podle malého obrázku A-B.

V kroce 1 a 2 upevníte šrouby **S2** na spodní příčku v požadované pozici a otvory, které nebudete potřebovat, zakryjete krytkami **P** a **U**.

Příčky se budou montovat až později v montážním kroce 9.

Následně je zobrazena příkladná varianta **A**.

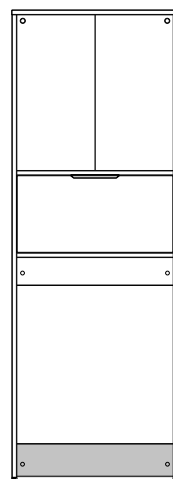
POLSKI

W zależności od pozycji złączy w pralce można zamontować dolne poprzeczki ścianki tylnej w dwóch różnych miejscach - patrz mały rysunek A-B.

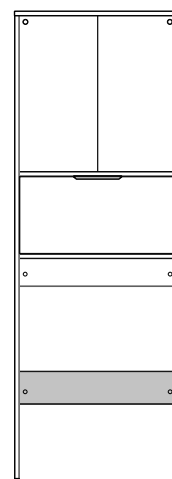
W krokach montażu 1 i 2 należy wkręcić śruby **S2** w celu zamontowania dolnej poprzeczki w odpowiedniej pozycji i zakryć niepotrzebne otwory zaślepkami **P** i **U**. Poprzeczki zostaną zamontowane później w kroku 9.

W dalszej części instrukcji opisano przykładowy wariant **A**.

A



B



SLOVENSKY

V závislosti od umiestnenia prípojek práčky môžete spodnú priečku zadnej steny namontovať v dvoch rôznych pozíciách - viď malý obrázok A-B.

V montážnom kroku 1 a 2 upevníte skrutky **S2** pre spodnú priečku v želanej pozícii a nepotrebné otvory zakryte krytkami **P** a **U**.

Priečky sa budú montovať neskôr v montážnom kroku 9.

Následne je zobrazený príkladný variant **A**.

MAGYAR

A mosógép csatlakozásaitól függően a hátfal alsó keresztlécét két különböző helyen rögzítheti - lásd az A-B jelű kis ábrákat.

Rögzítse az 1. és 2. lépésben az alsó keresztléc **S2** csavarjait a kívánt pozícióban, és fedje le a nem szükséges furatokat a **P** és **U** takarósapkákkal.

A keresztléceteket később, a 9. lépésben kell beszerelni.

A következőkben példaként az **A** változatot szemléltetjük.

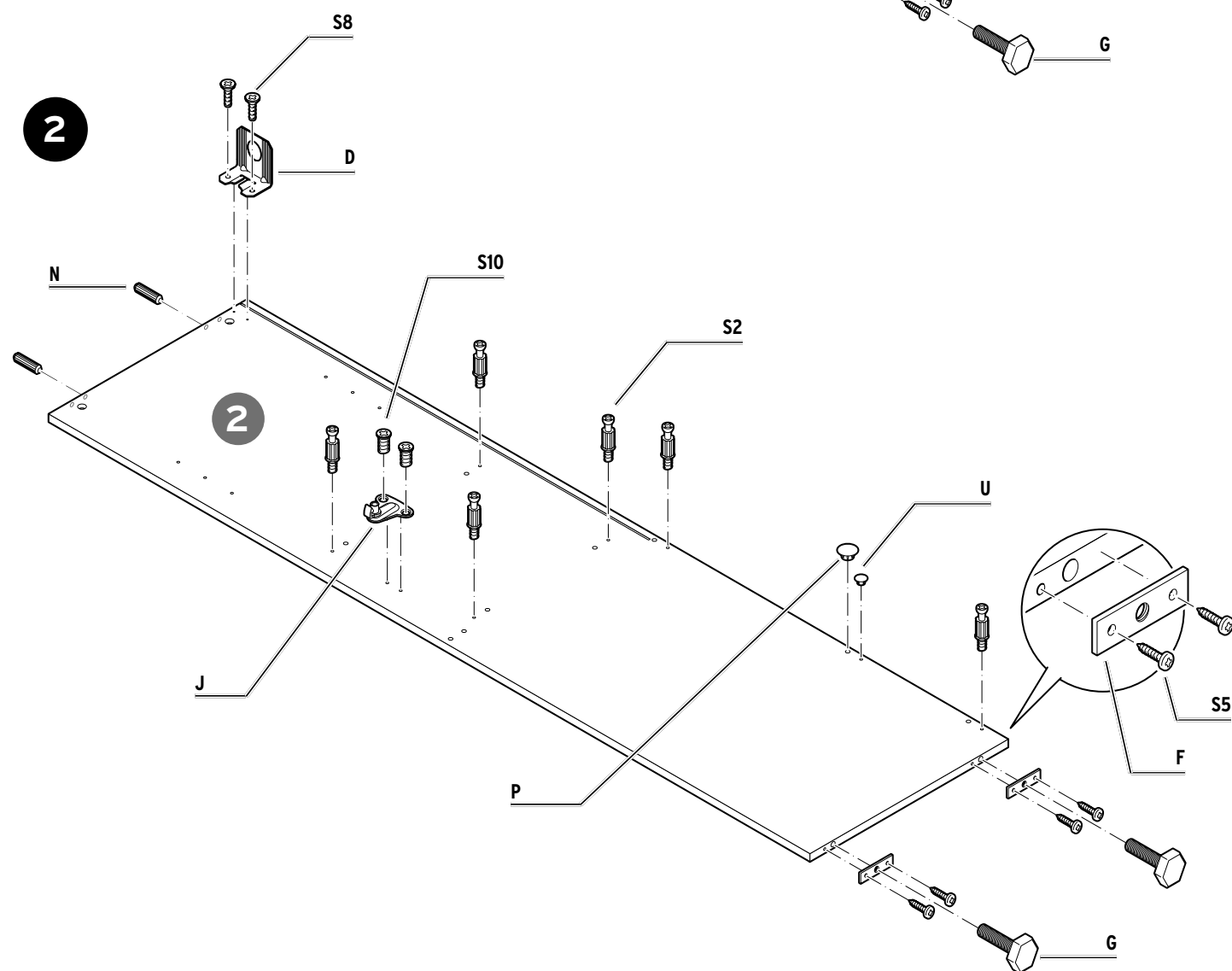
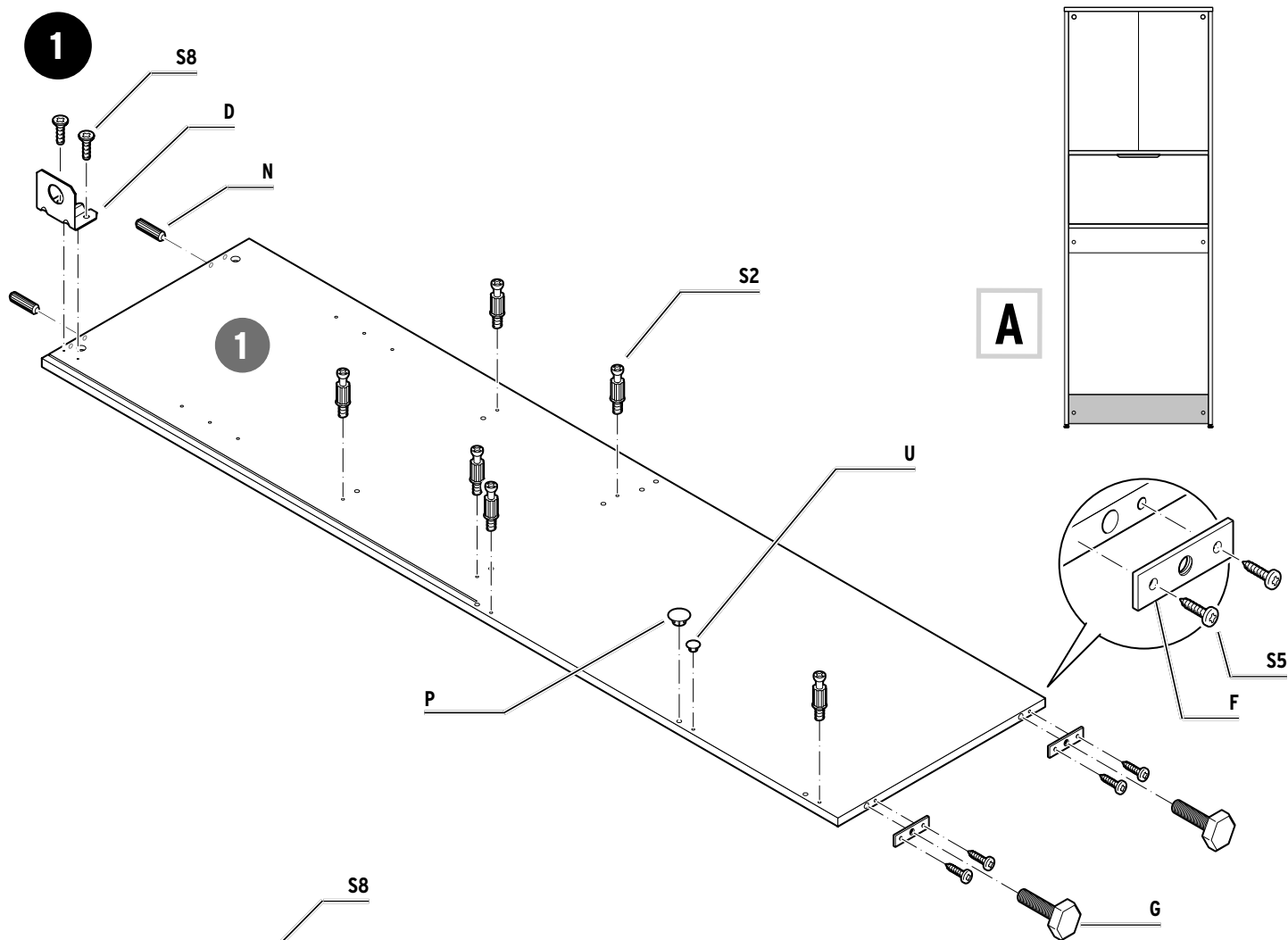
TÜRKÇE

Çamaşır makinesi bağlantılarının konumuna bağlı olarak alttaki arka panel traversleri iki farklı pozisyonda takabilirsiniz - bkz. küçük resim A-B.

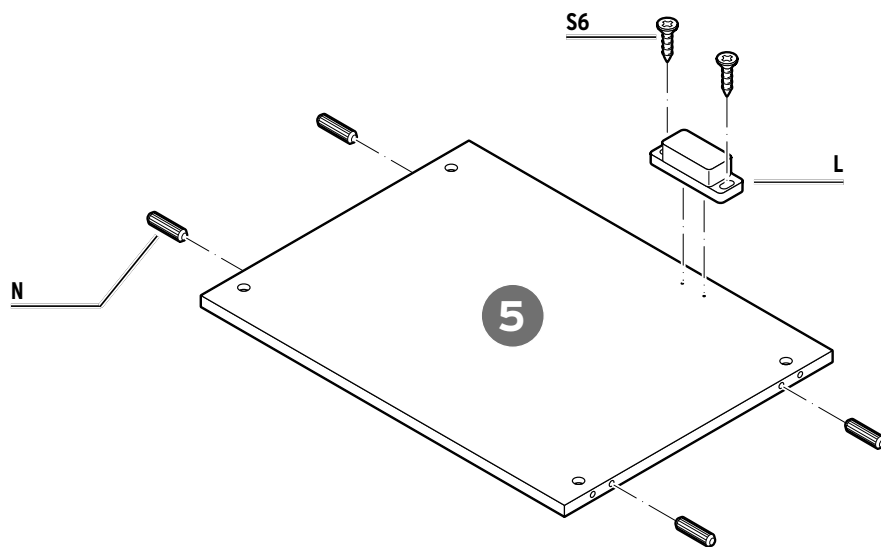
Adım 1 ve 2'de **S2** civatarlarını alt travers için istenilen pozisyonda sabitleyin ve gerekli olmayan delikleri **P** ve **U** muhafaza kapakları ile kapatın.

Traversler daha sonra adım 9'da monte edilecektir.

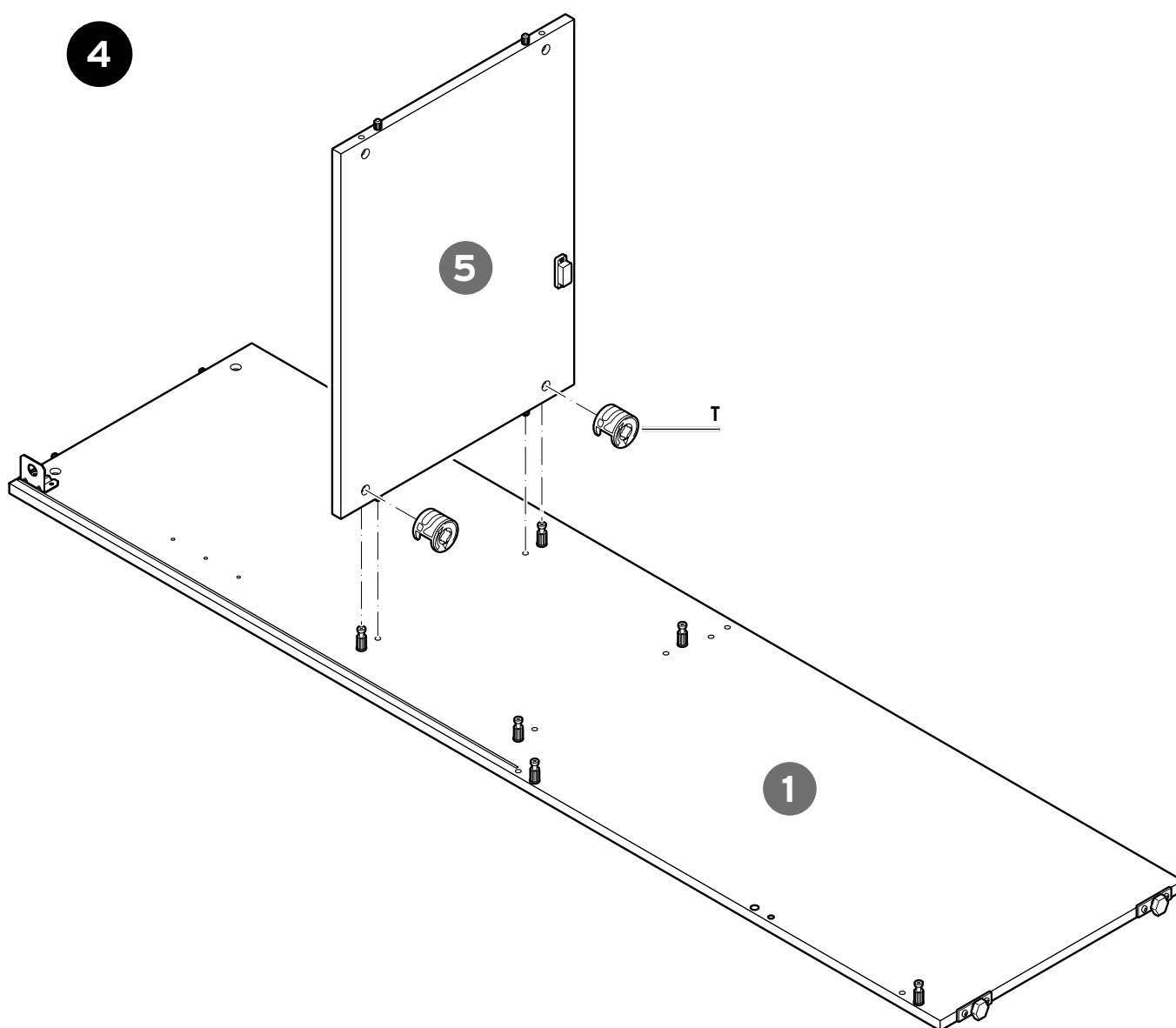
Aşağıdaki örnekte **A** varyantı gösterilmiştir.



3



4



5



DEUTSCH

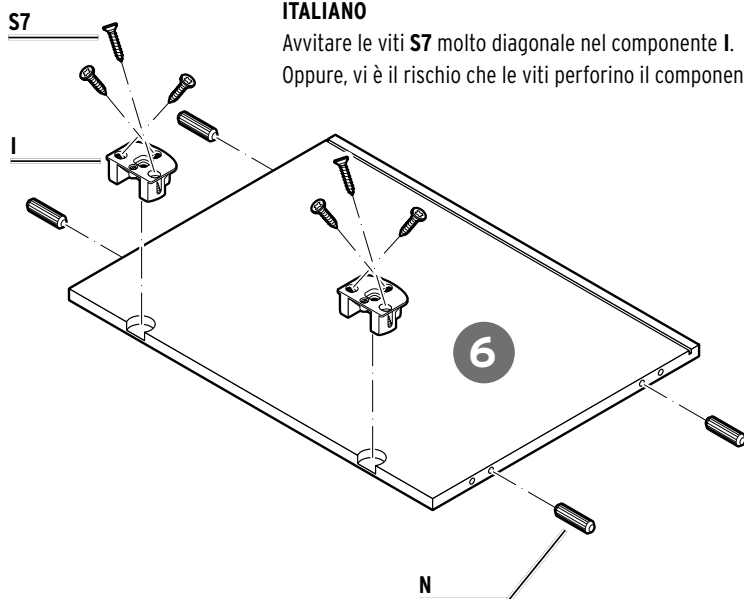
Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **I** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **6** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **I**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **6**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **I**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **6**!



ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **I** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **6**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **I** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **6**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **I**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **6**!

SLOVENSKY

Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **I**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **6**!

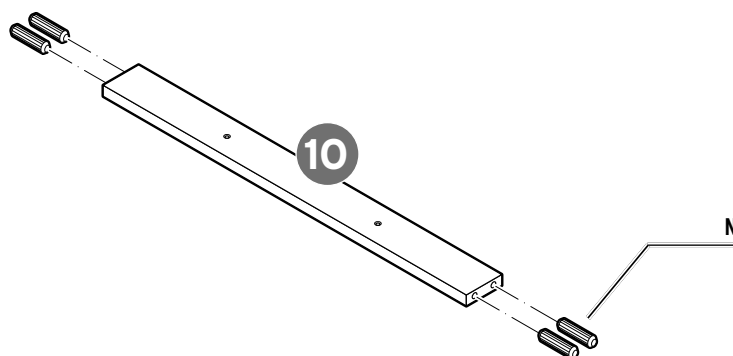
MAGYAR

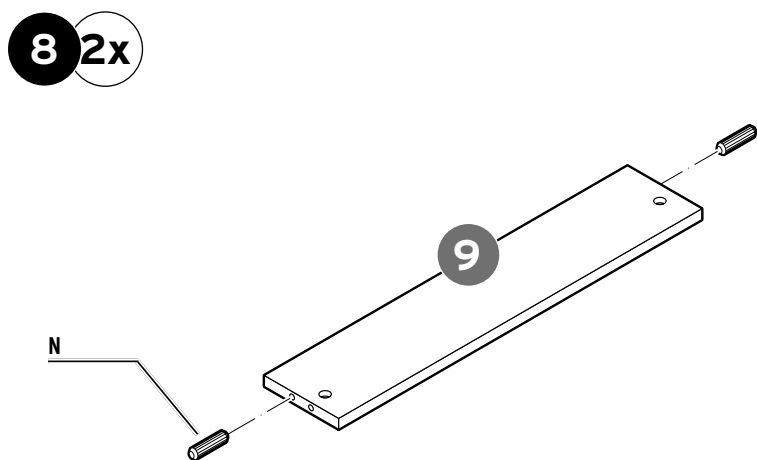
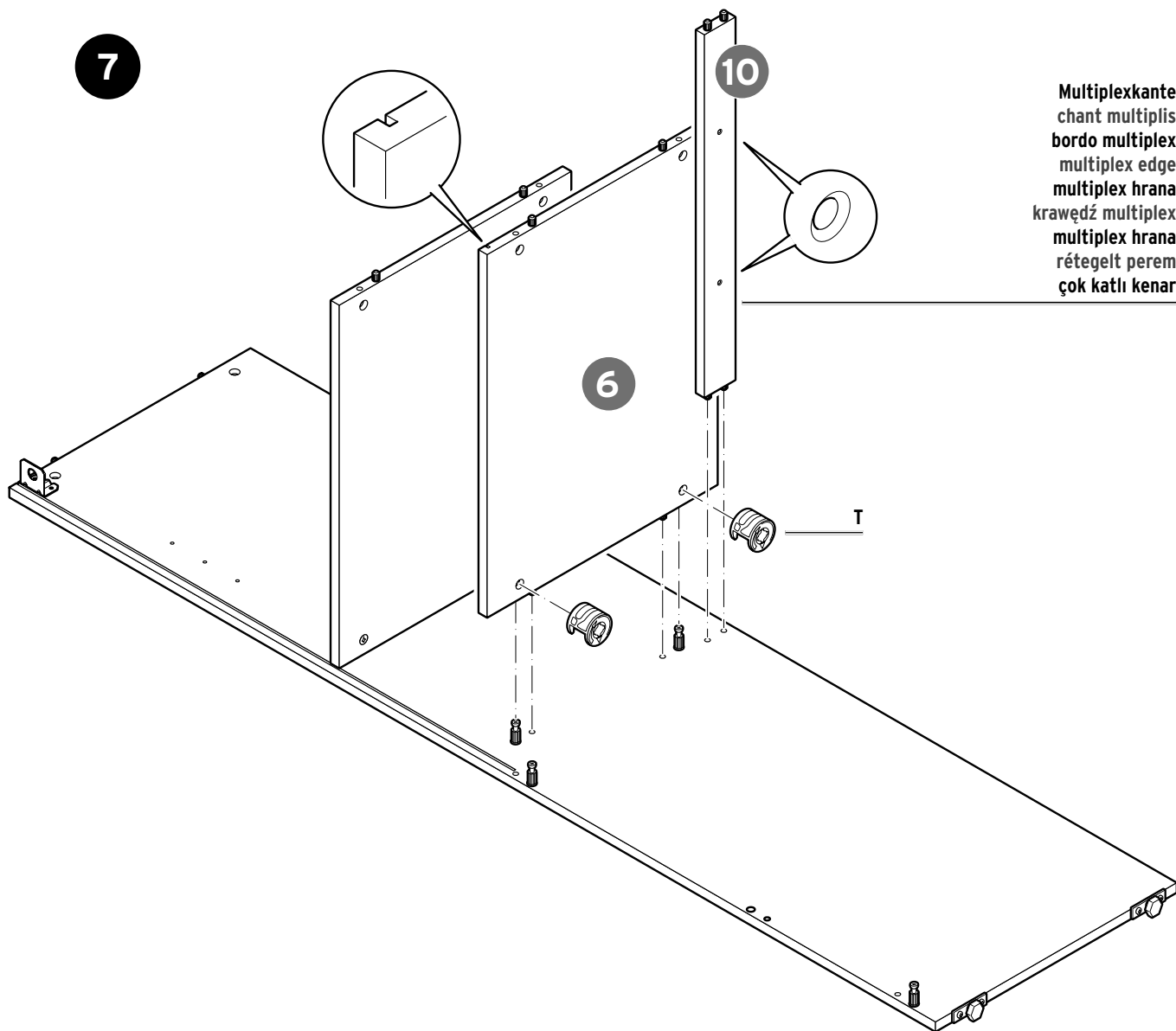
Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **I** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **6.** számú elemet!

TÜRKÇE

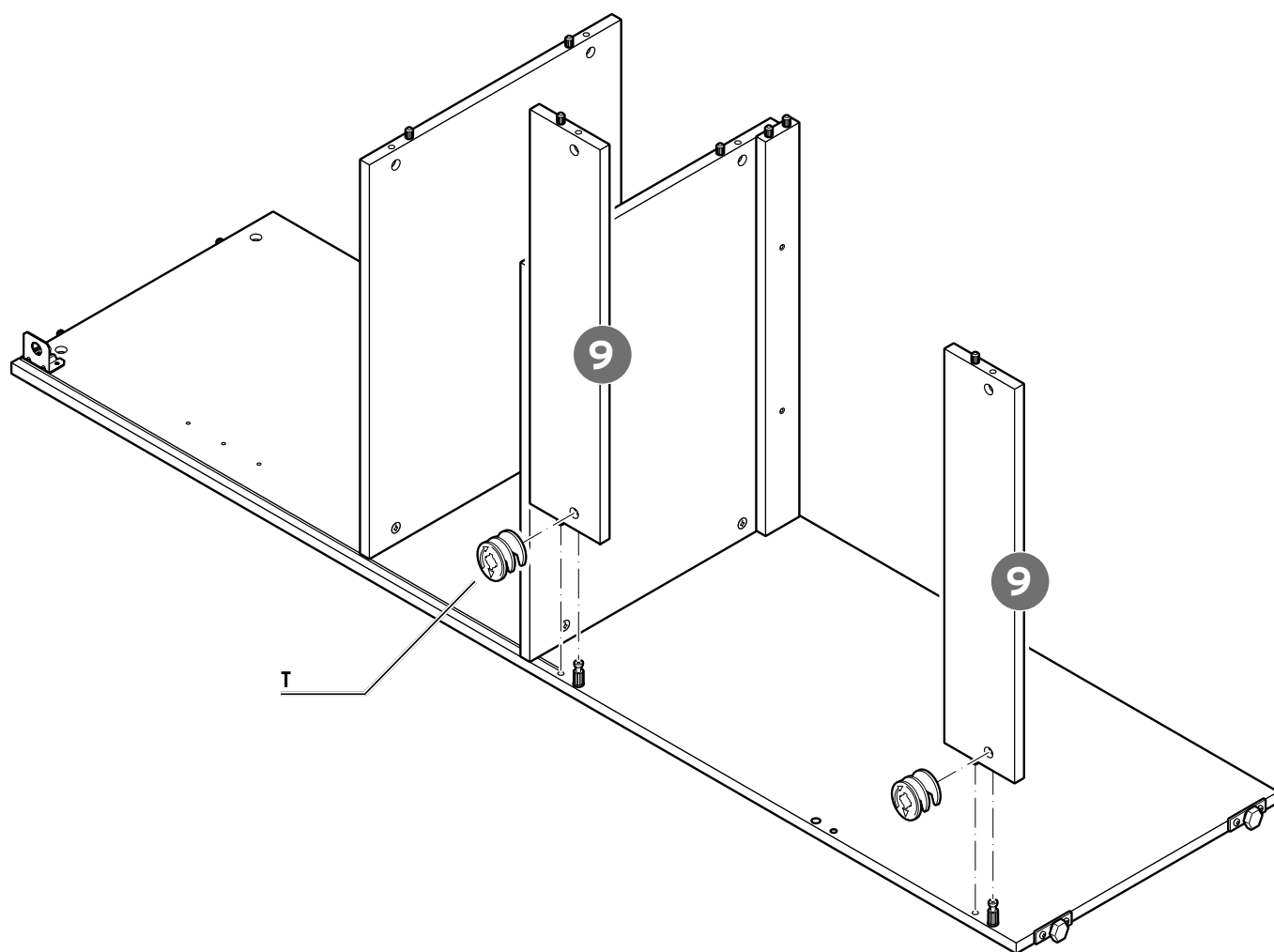
S7 civataları **I** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **6** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

6

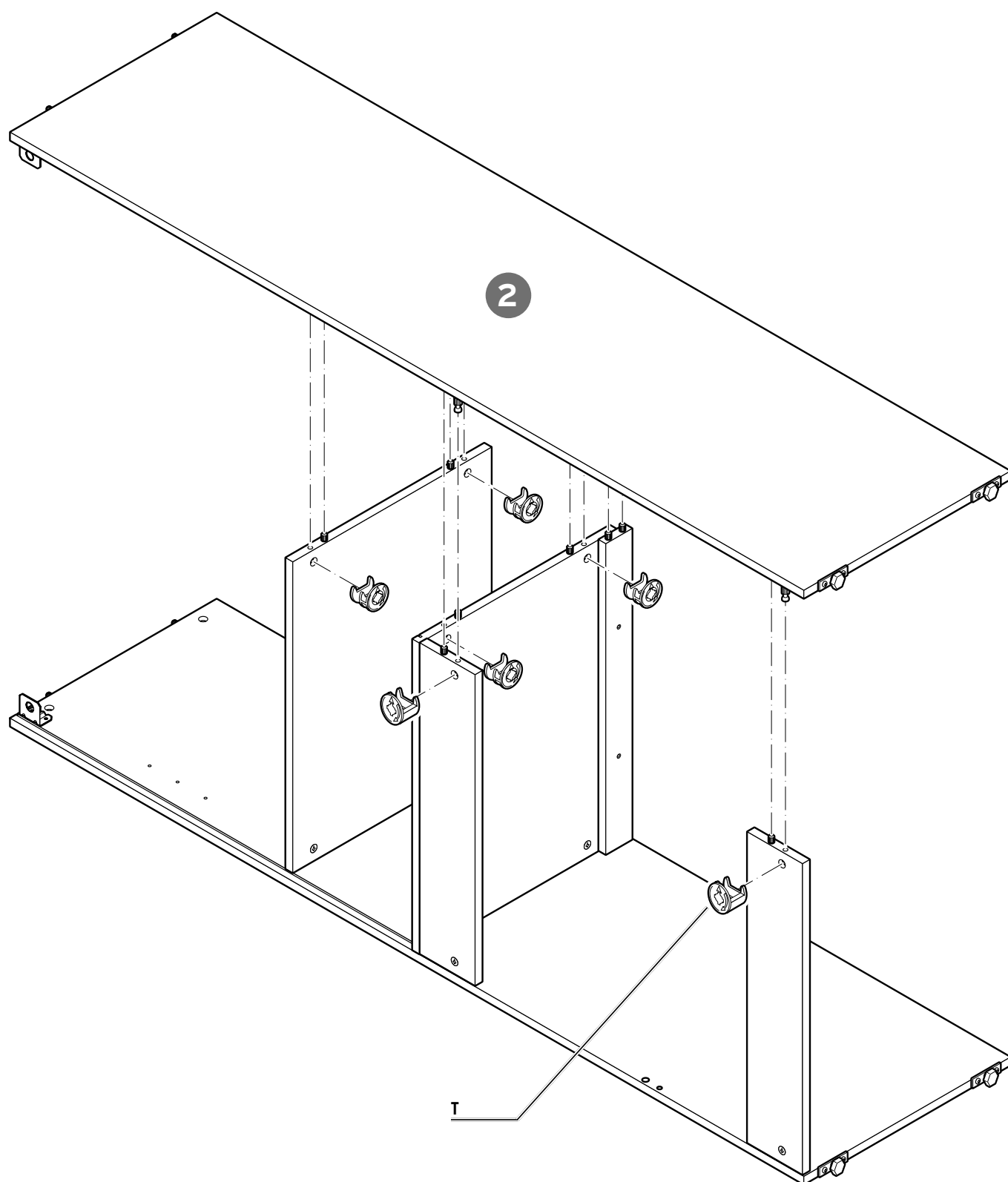




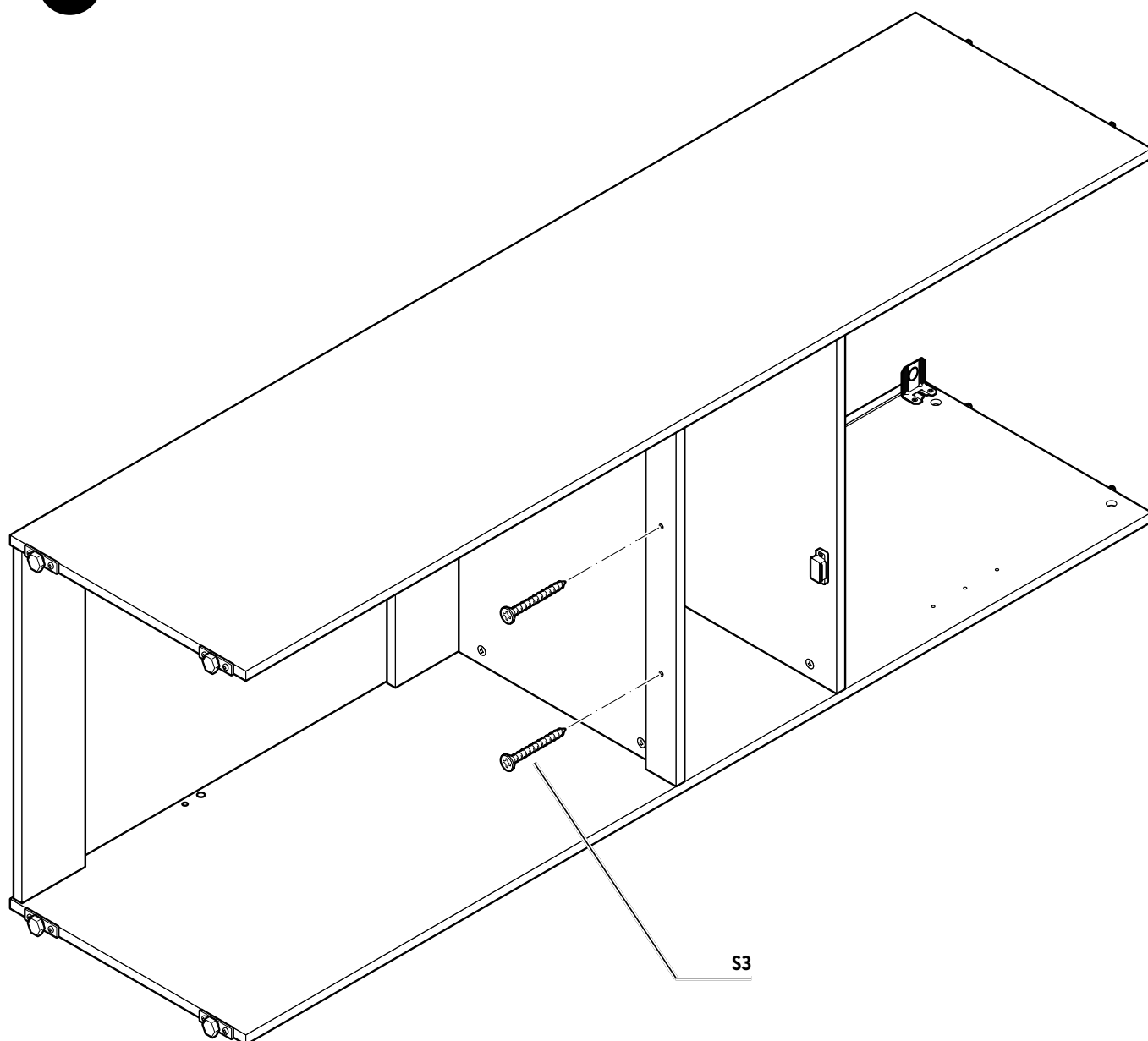
9



10

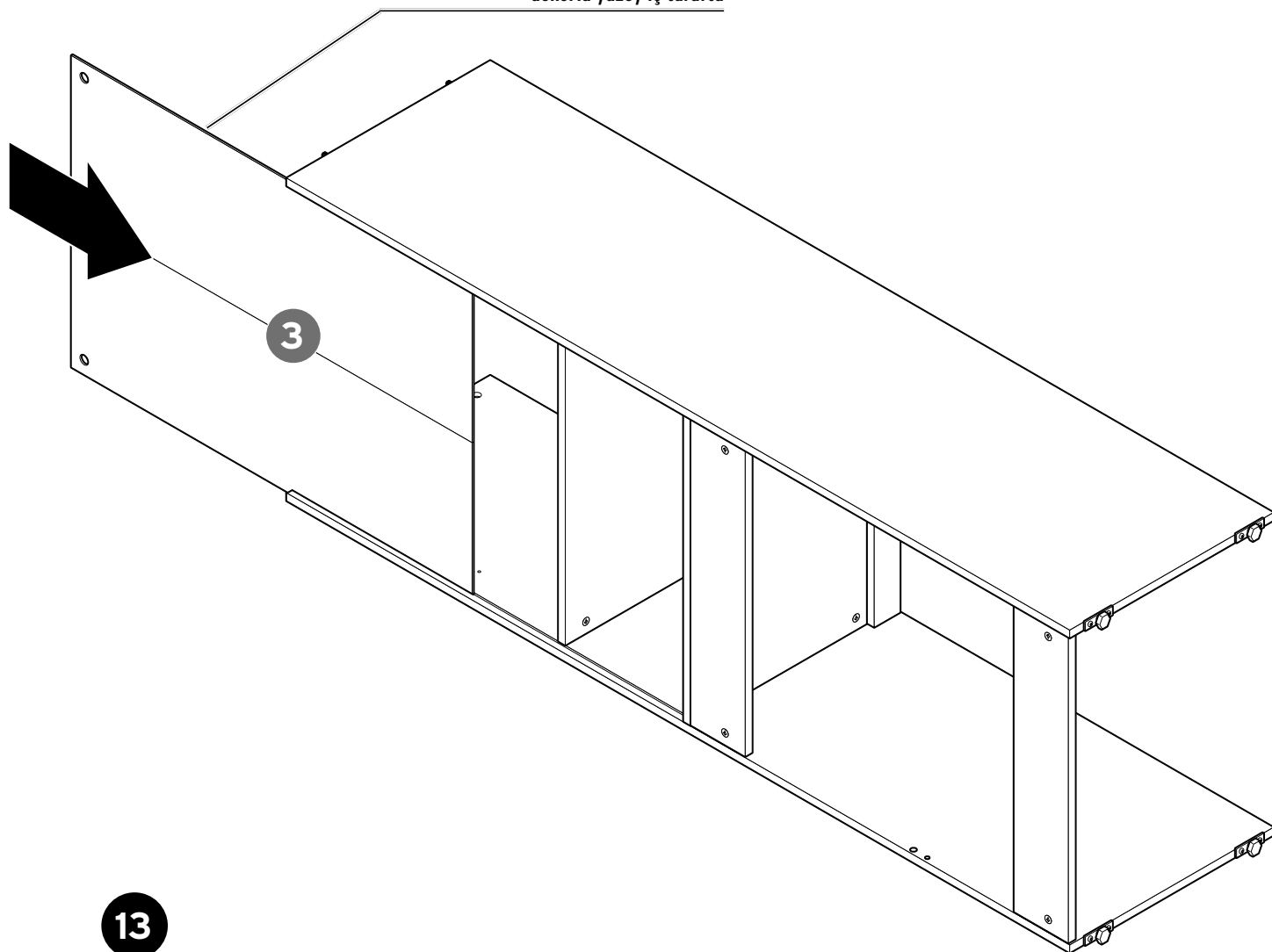


11

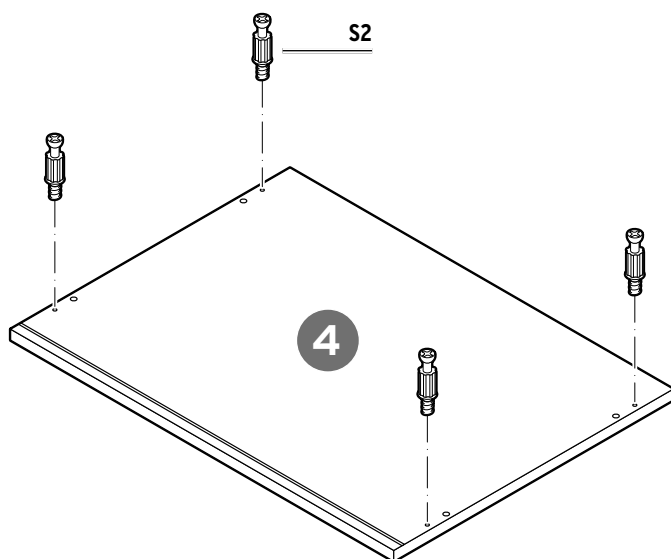


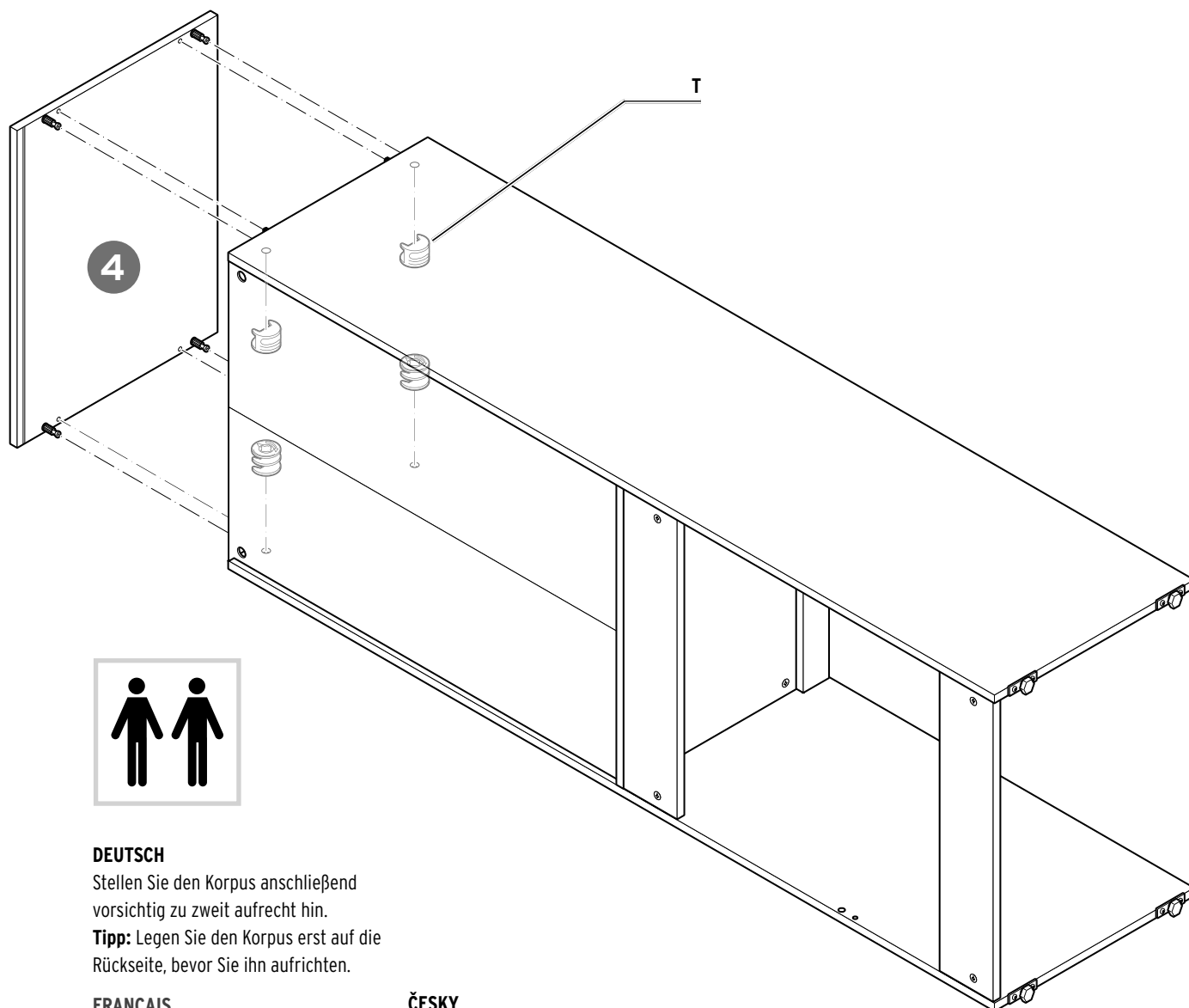
12

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta



13



**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

Tipp: Legen Sie den Korpus erst auf die Rückseite, bevor Sie ihn aufrichten.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

Conseil: allongez d'abord le corps du meuble au sol sur le dos avant de le redresser.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

Suggerimento: prima di portare il mobile in verticale, girarlo sul lato posteriore.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

Tip: first lay the unit on its back before standing it upright.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

Tip: Než korpus postavíte, položte jej nejlépe na zadní stranu.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

Rada: Przed ustawieniem korpusu w pionie należy najpierw położyć go na tylnej stronie.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

Tip: Korpus pred postavením najskôr položte na zadnú stranu.

MAGYAR

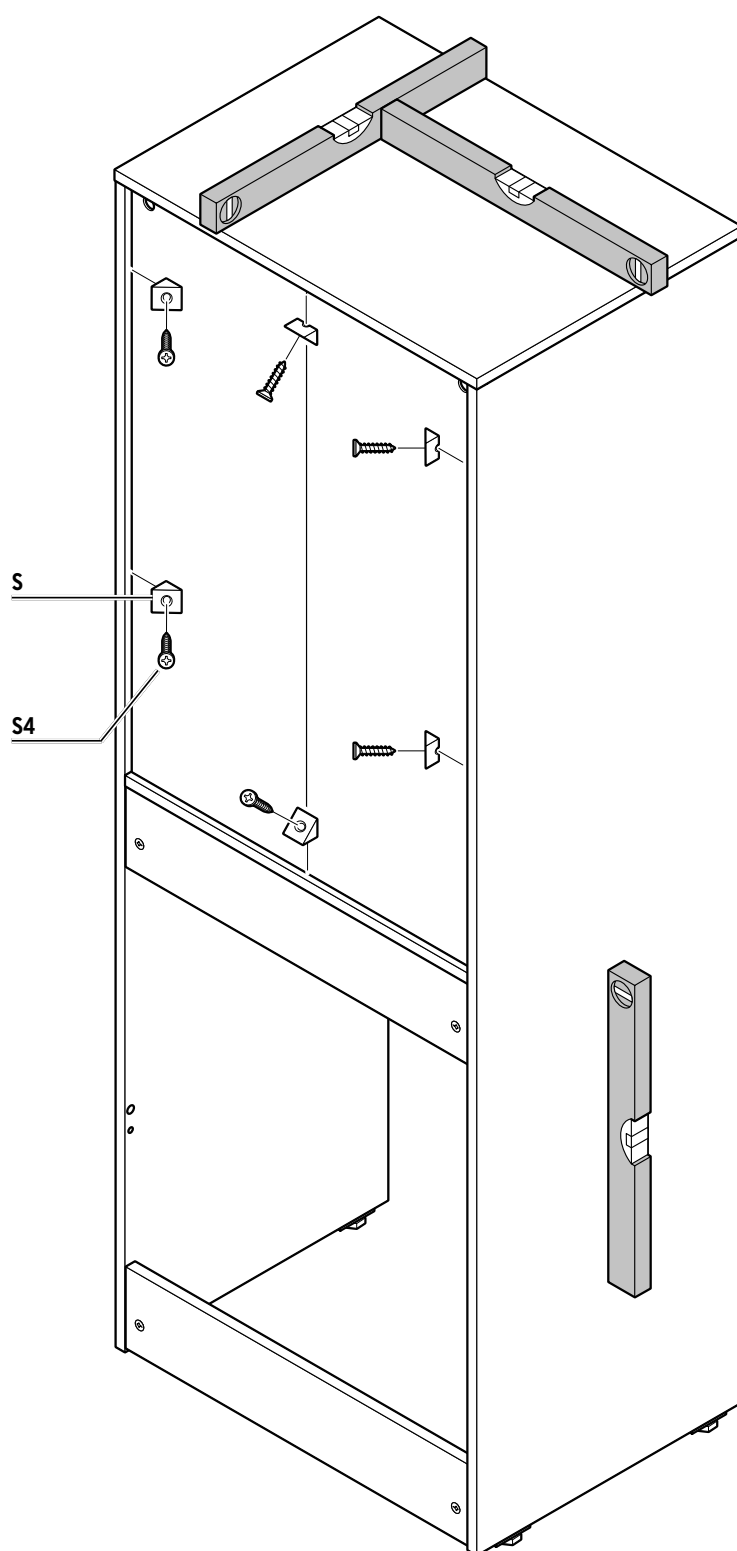
Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

Tipp: Először fordítsa a bútortestet az oldalára, és csak azután állítsa fel.

TÜRKÇE

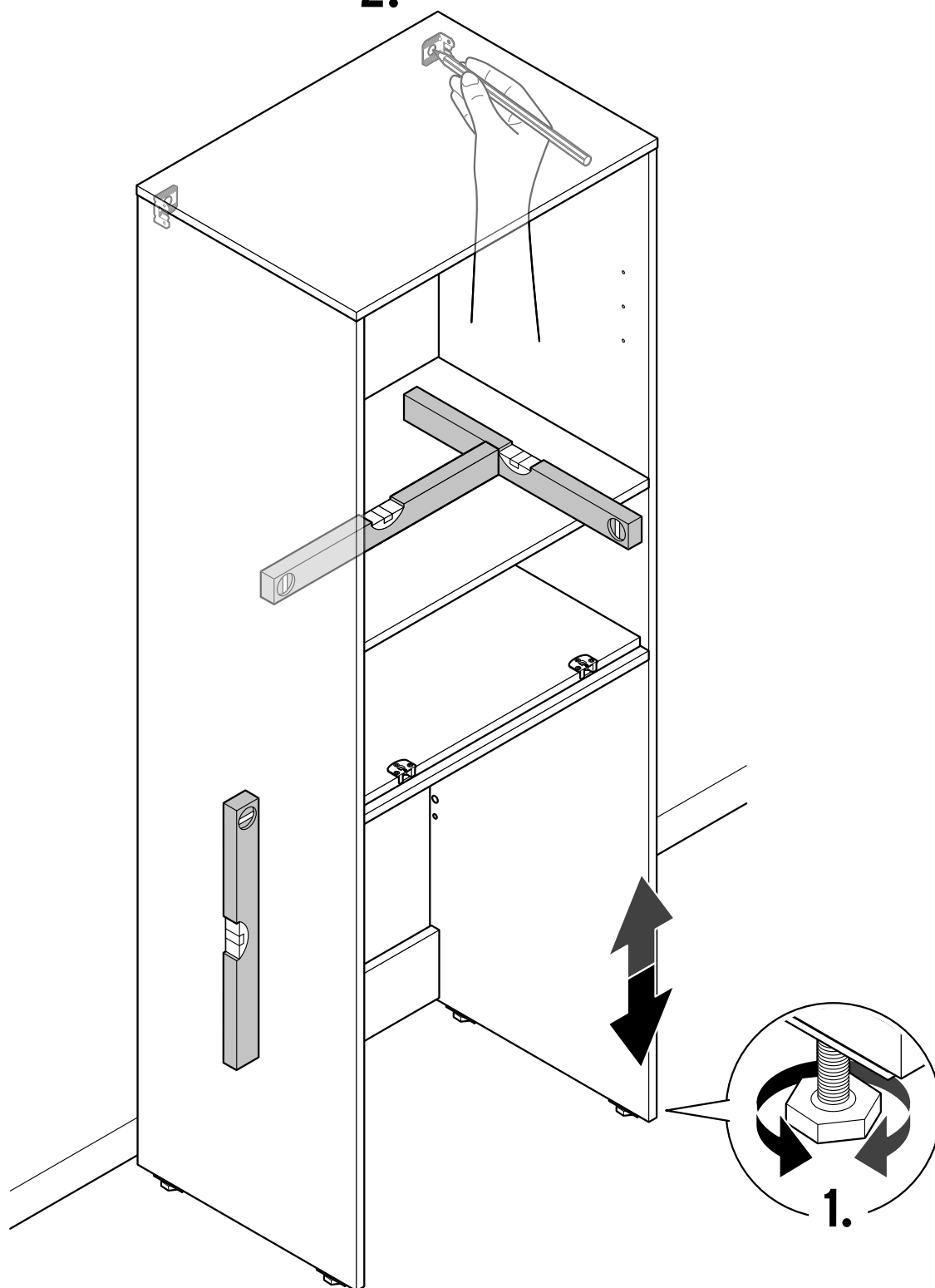
Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

İpucu: Ana parçayı önce arka tarafa yerleştirin, ardından hizalayın.

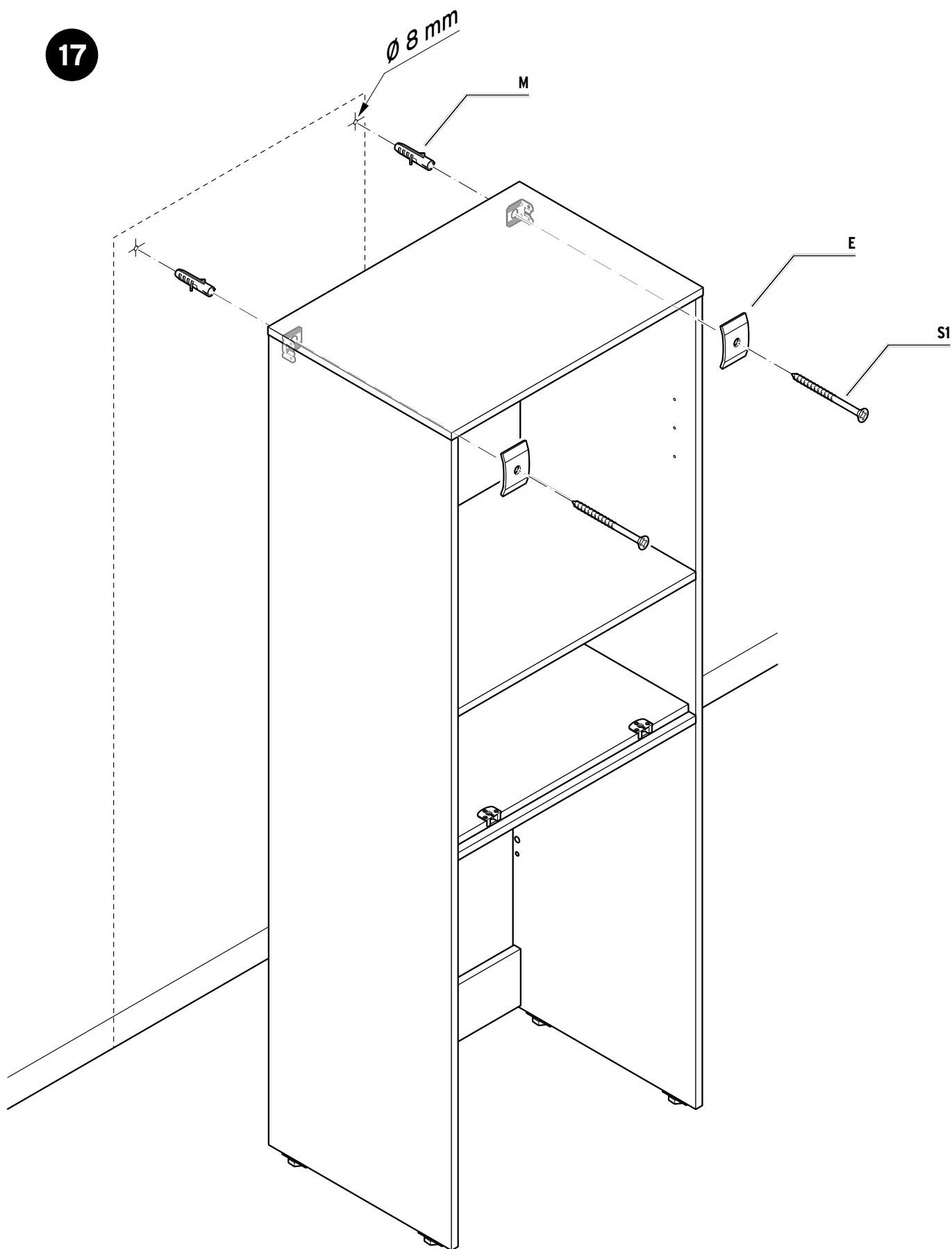


16

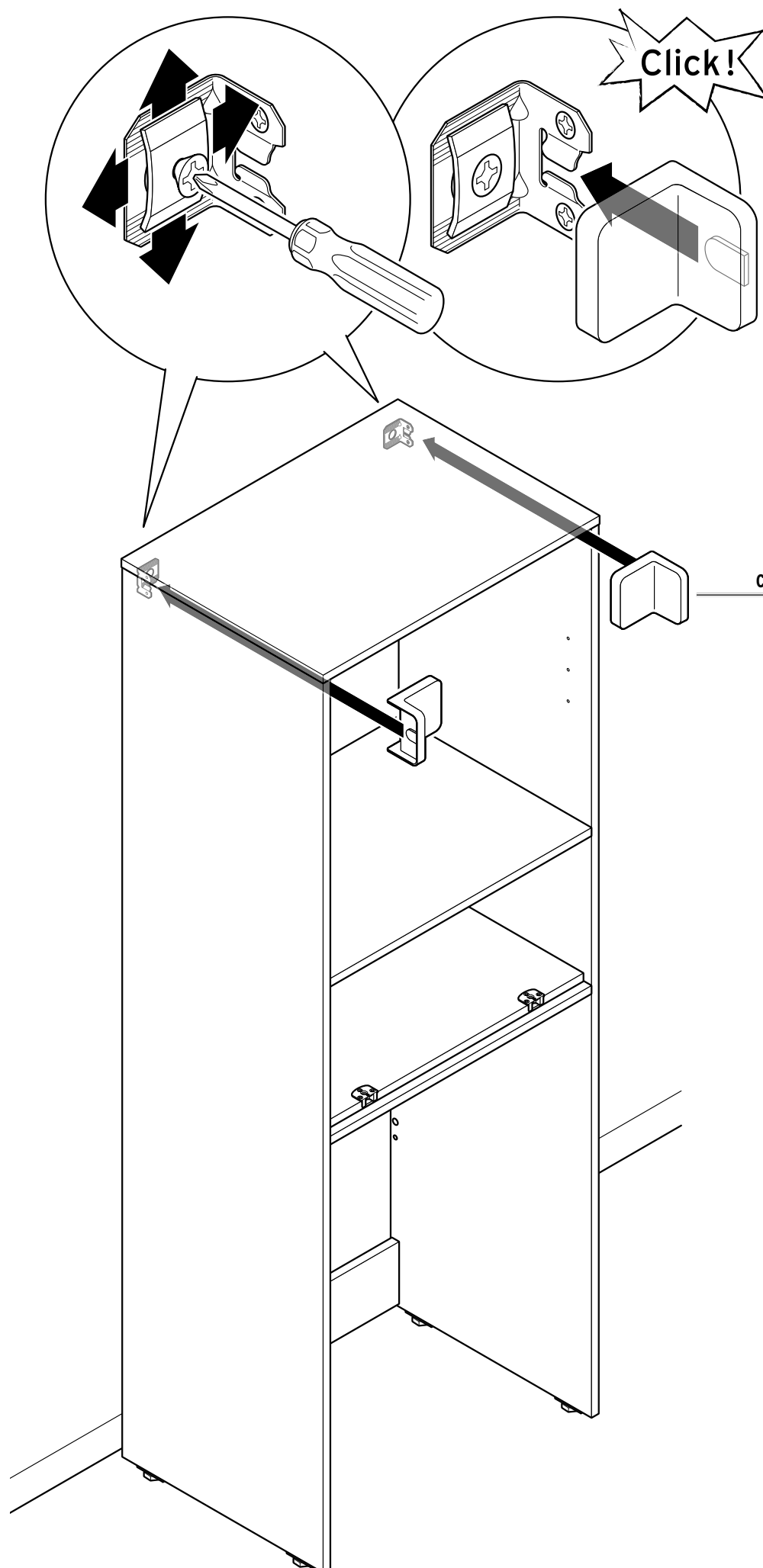
2.

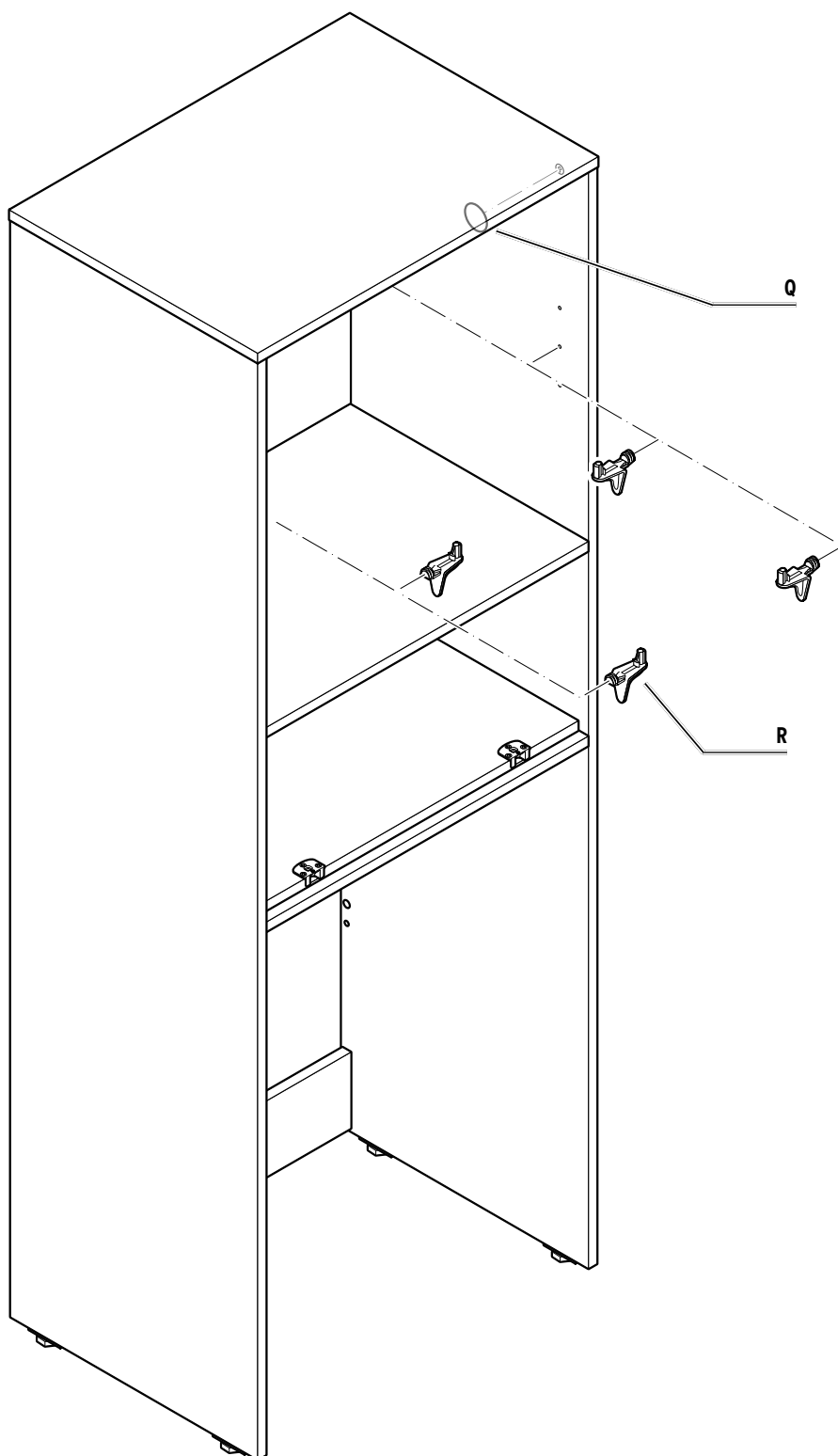


17



18



**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **Q** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **Q**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **Q**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **Q**.

ČESKY

Zakryjte dílem **Q** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **Q** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **Q** všetky viditeľné spoje s excentrom.

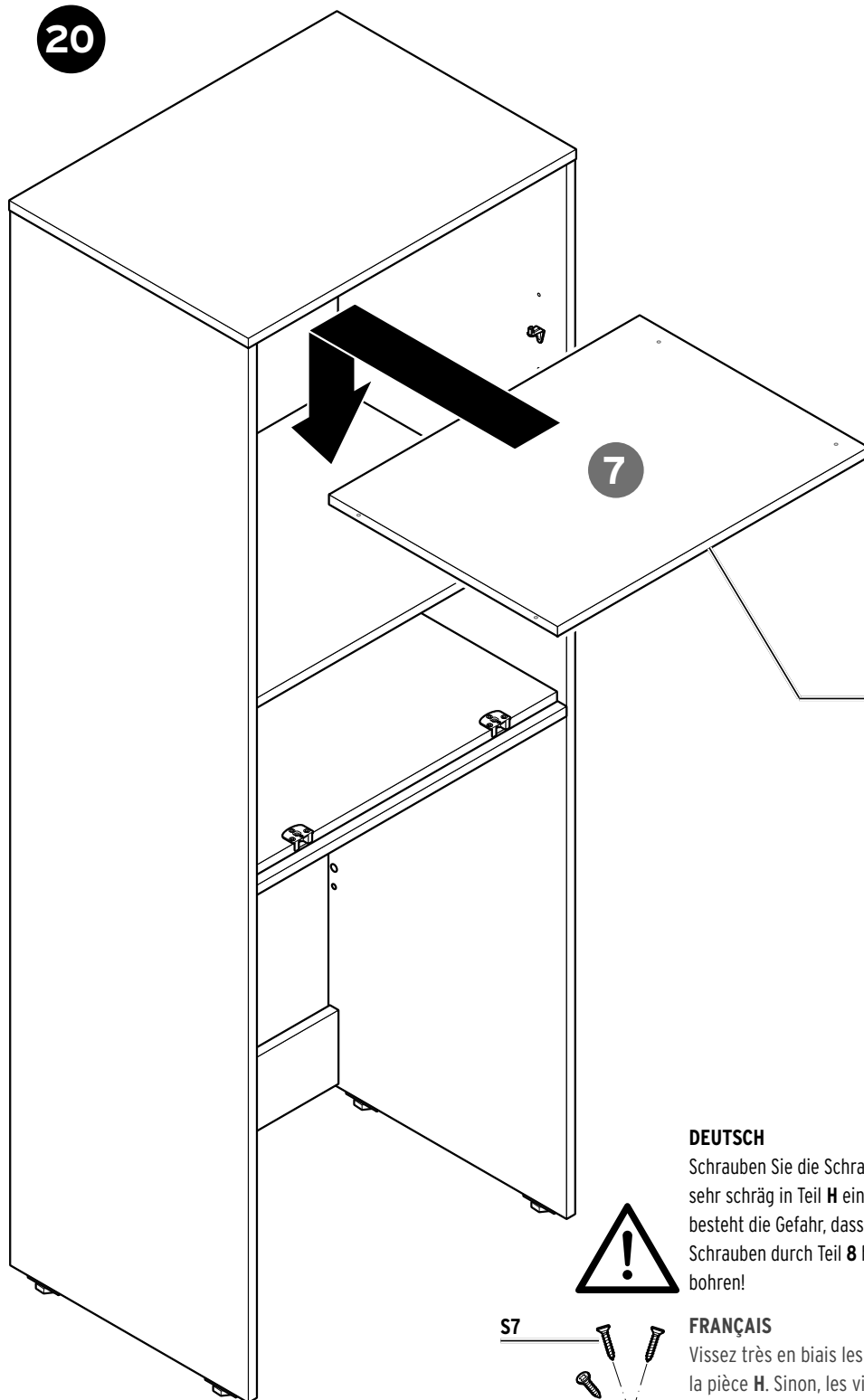
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **Q** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **Q** parçası ile örtün.

20



Multiplexkante
chant multiplis
bordo multiplex
multiplex edge
multiplex hrana
krawędź multiplex
multiplex hrana
rétegelt perem
çok katlı kenar

DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **H** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **8** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **H**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **8**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **H**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **8**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **H** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **8**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **H** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **8**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **H**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **8**!

SLOVENSKY

Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **H**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **8**!

MAGYAR

Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **H** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **8**. számú elemet!

TÜRKÇE

S7 civataları **H** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **8** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.



S7

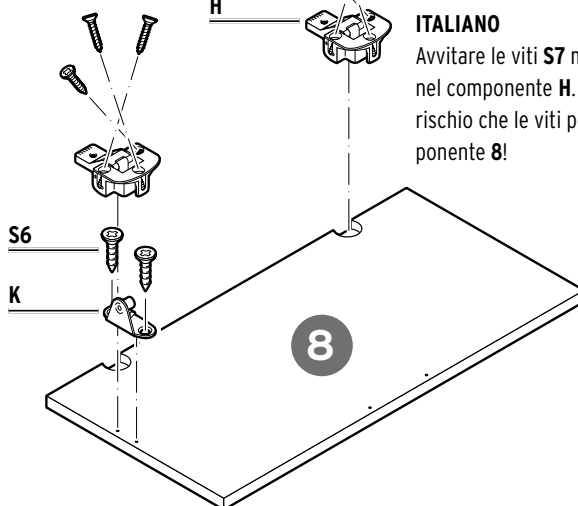
H

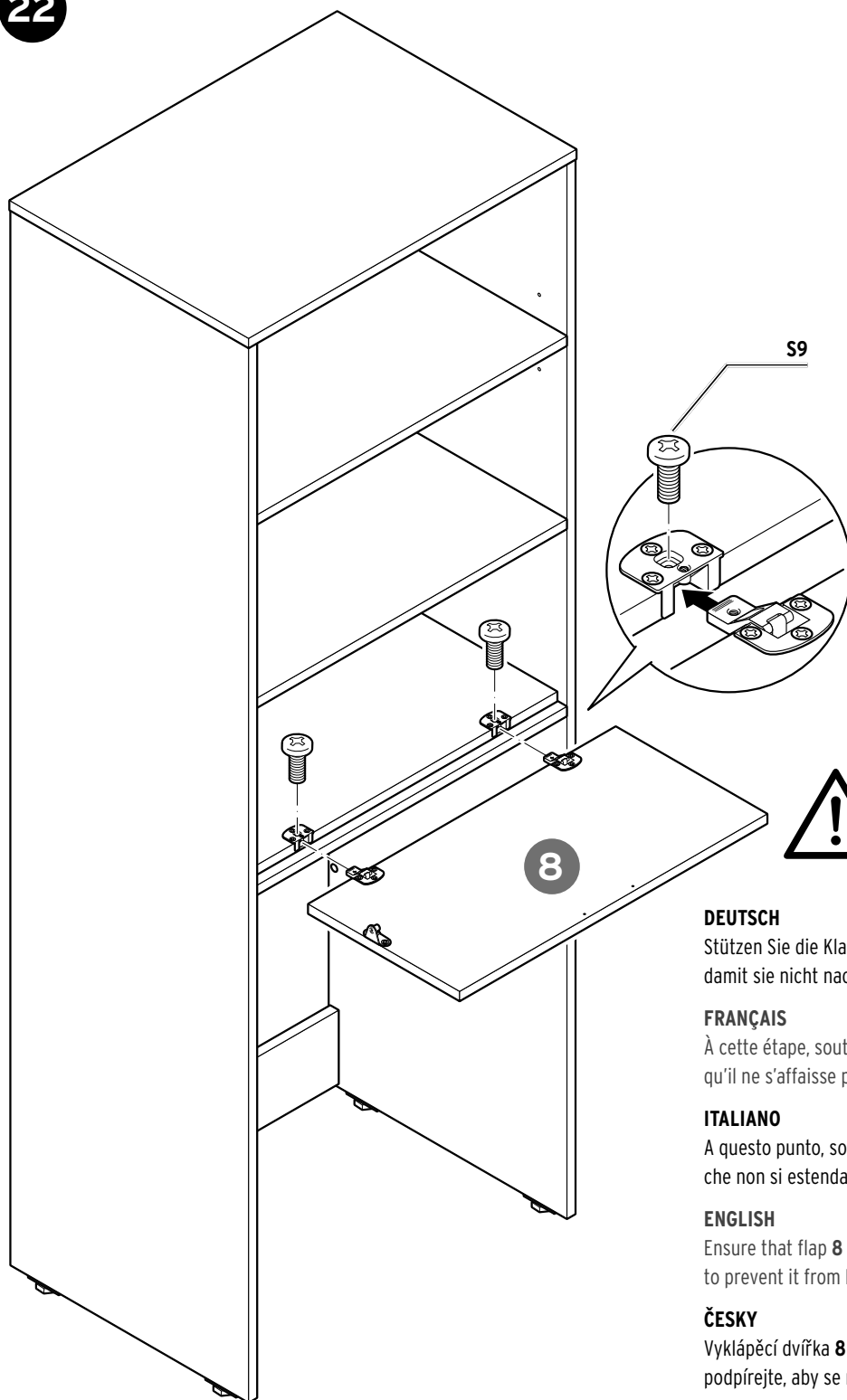
21

S6

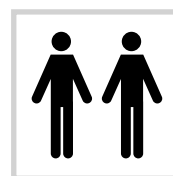
K

8





S9

**DEUTSCH**

Stützen Sie die Klappe **8** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **8** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la ribalta **8** dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure that flap **8** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Vyklápěcí dvířka **8** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu klapę **8**, aby nie uległa zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

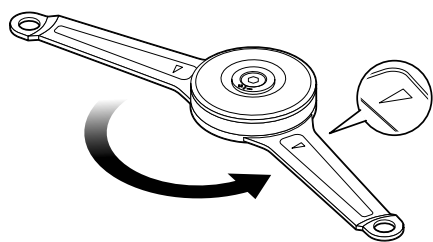
Vyklápacie dvierka **8** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačili nadol.

MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg a **8**. számú lenyitható ajtót alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda kapağı **8**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.



Dämpfungsrichtung im Anlieferzustand
direction d'amortissement à la livraison
direzione dell'ammortizzatore alla consegna
direction of damper upon delivery
pozice tlumení při dodání
pozycja amortyzatora w momencie dostawy
pozícia tlmenia pri dodaní
csillapító iránya a kiszállításkor
teslimat durumundaki sönüleme yönü

DEUTSCH

Bevor Sie den Klappenhalter **A** einsetzen, müssen Sie erst die Dämpfungsrichtung wie hier dargestellt verändern, damit die Klappe nicht beim Schließen, sondern beim Öffnen gedämpft wird.

FRANÇAIS

Avant d'installer le support de l'abattant **A**, vous devez définir la direction d'amortissement, comme illustré ici, afin que l'abattant soit amorti non lorsqu'il se ferme mais lorsqu'il s'ouvre.

ITALIANO

Prima di inserire il supporto della ribalta **A**, è necessario innanzitutto modificare la direzione dell'ammortizzatore come mostrato qui in modo che la ribalta non venga ammortizzata quando è chiuso ma quando viene aperto.

ENGLISH

Before inserting flap holder **A**, you will need to change the direction of the damper as illustrated here. This will ensure that the damping effect is achieved when the flap is opened rather than closed.

ČESKY

Než namontujete držák vyklápěcích dvířek **A**, musíte nejprve změnit pozici tlumení podle obrázku zde, a to tak, že vyklápěcí dvířka nebudou tlumena při zavírání, ale při otevírání.

POLSKI

Przed zamontowaniem wspornika klapy **A** należy najpierw zmienić ustawienie amortyzatora zgodnie z rysunkiem, tak aby klapa była amortyzowana podczas jej opuszczania, a nie podnoszenia.

SLOVENSKY

Skôr než namontujete držiak vyklápacích dvierok **A**, musíte najskôr zmeniť pozíciu tlmenia podľa tohto vyobrazenia, a to tak, aby vyklápacie dvierka neboli tlmené pri zatváraní, ale pri otváraní.

MAGYAR

Mielőtt beszerelné az **A** lenyitható ajtó vasalatát, először meg kell változtatni a csillapító irányát az itt ábrázolt módon, hogy a lenyitható ajtó ne záráskor, hanem nyitáskor legyen csillapítva.

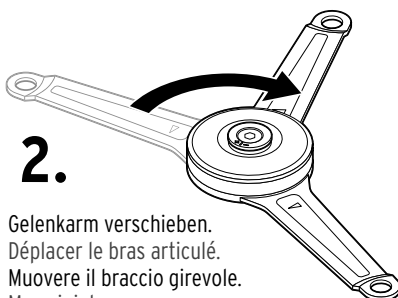
TÜRKÇE

Kapak tutucusunu **A** takmadan önce sönüleme yönünü burada gösterildiği gibi değiştirmeniz gerekir, böylece kapak kapatılırken değil, açılırken sönümlenir.



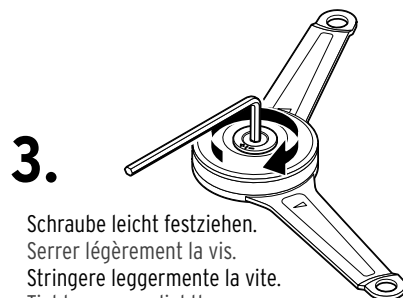
1.

Schraube lösen.
Desserrer la vis.
Allentare la vite.
Loosen screw.
Uvolňte šroub.
Poluzować śrubę.
Uvolnite skrutku.
Lazítsa meg a csavart.
Cıvatayı çözün.



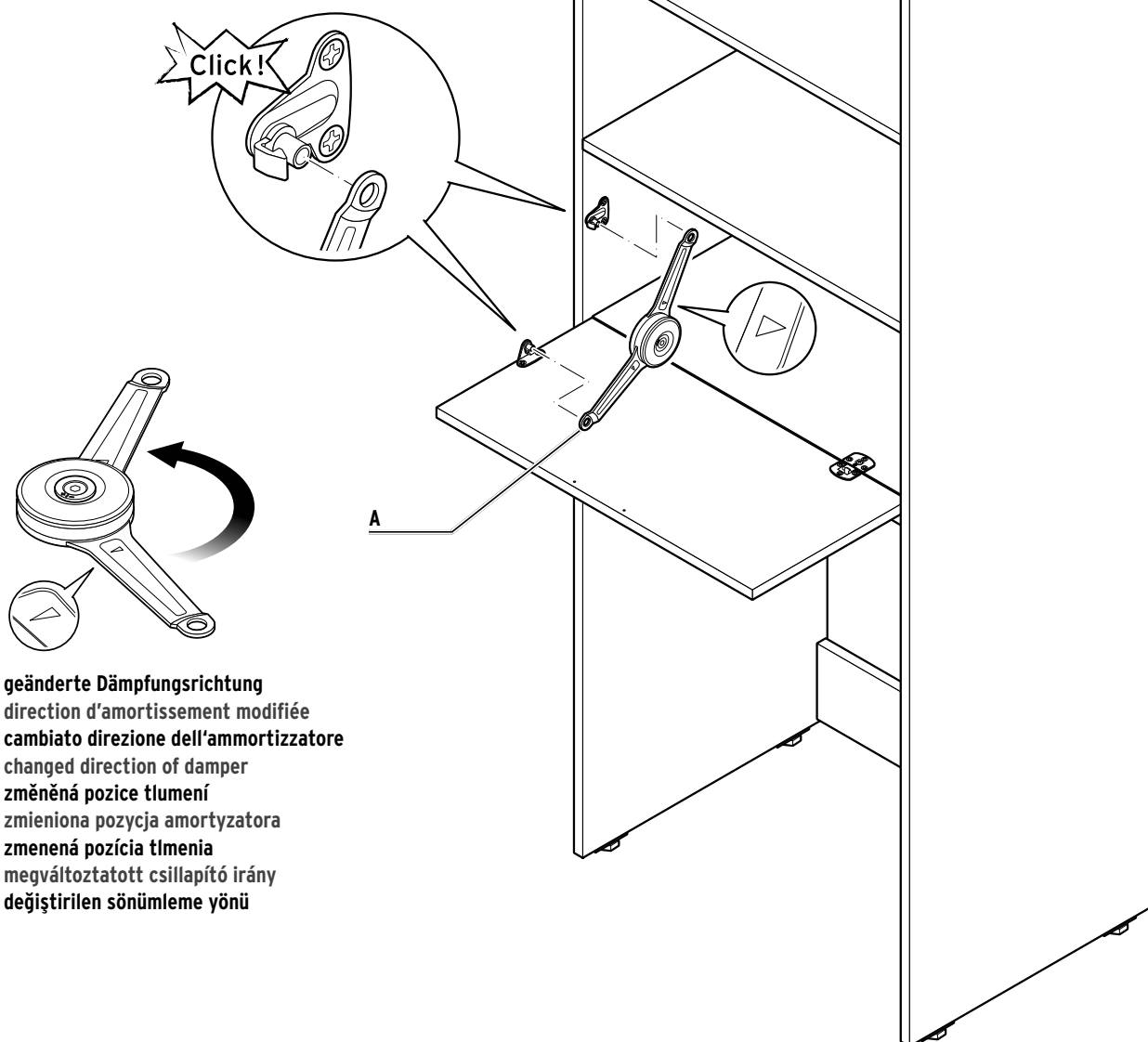
2.

Gelenkarm verschieben.
Déplacer le bras articulé.
Muovere il braccio girevole.
Move joint arm.
Posuňte kloubové rameno.
Przesunąć ramię przegubu.
Kĺbové rameno posuňte.
Tolja el a csillapító karját.
Mafsal kolunu itin.

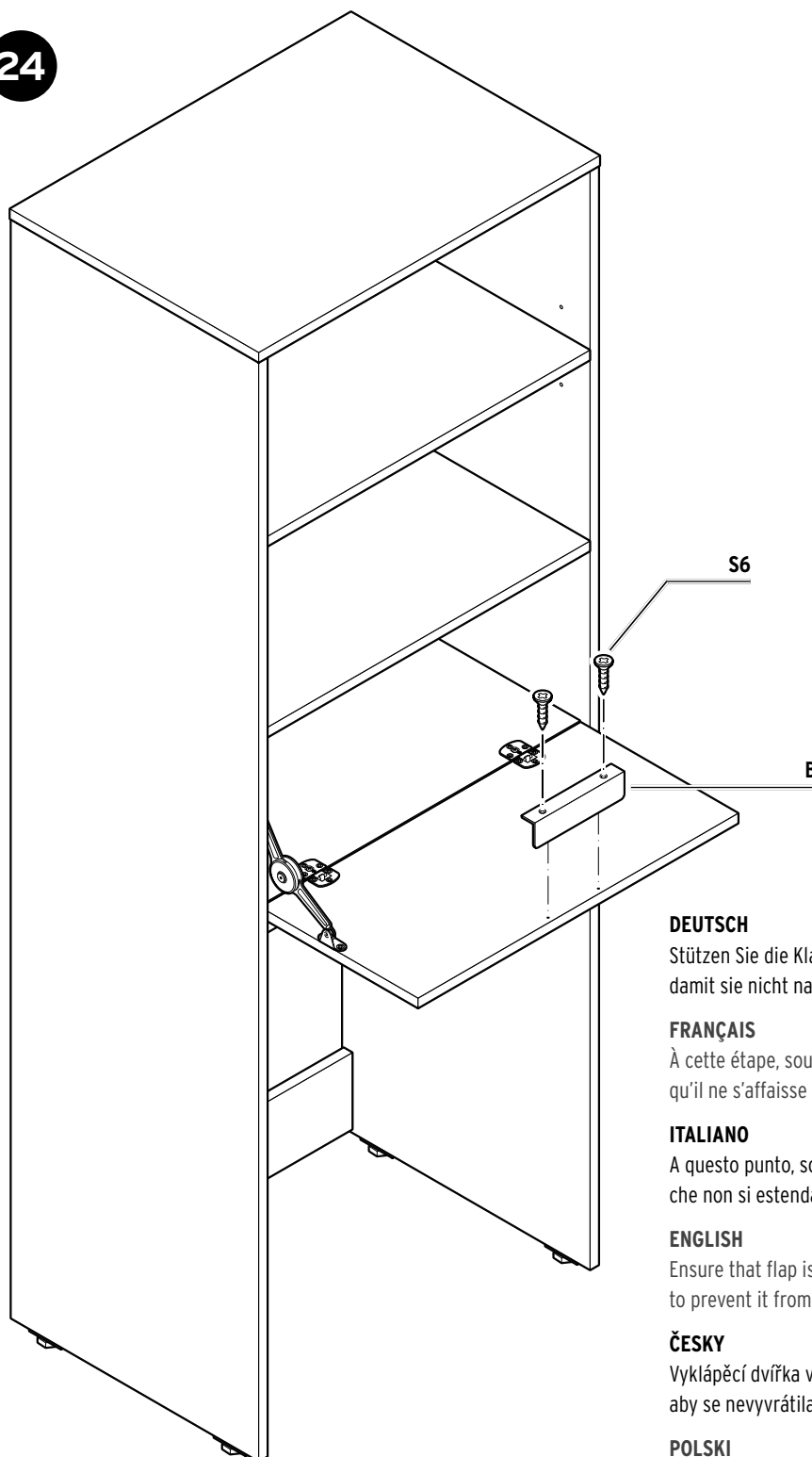


3.

Schraube leicht festziehen.
Serrer légèrement la vis.
Stringere leggermente la vite.
Tighten screw slightly.
Zľehka šroub utáhněte.
Lekko dokręcić śrubę.
Skrutku zľahka dotiahnite.
Kissé húzza meg a csavart.
Cıvatayı hafifçe sıkın.



24



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la ribalta dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure that flap is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Vyklápěcí dvířka v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu klapę, aby nie uległa zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

Vyklápacie dvierka v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačili nadol.

MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg a lenyitható ajtót alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda kapağı, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.

DEUTSCH

Bringen Sie das Gegenstück **O** des Magnet-Klappenhalters wie folgt an:

1. Teil **O** mittig und oben bündig an den Magneten des Klappenhalters heften.
2. Schutzfolie von der Klebefläche abziehen.
3. Klappe schließen. Teil **O** bleibt automatisch an der richtigen Stelle auf der Innenseite der Klappe sitzen.
4. Klappe erneut öffnen und Teil **O** noch einmal kräftig andrücken.

FRANÇAIS

Fixez le pendant **O** du support de l'abattant magnétique comme suit:

1. Fixez la pièce **O** au centre et alignée avec le bord supérieur de l'aimant du support de l'abattant.
2. Otez le film protecteur de la surface adhésive.
3. Fermez l'abattant. La pièce **O** reste automatiquement fixée au bon endroit à l'intérieur de l'abattant.
4. Rouvrez l'abattant et pressez à nouveau fermement sur la pièce **O**.

ITALIANO

Attaccare la parte **O** del supporto magnetico a ribalta come segue:

1. Attaccare la parte **O** al centro e allinearla con il magnete sul supporto a ribalta.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva.
3. Chiudere la ribalta. La parte **O** si fissa automaticamente nella posizione corretta all'interno del frontale della ribalta.
4. Riaprire la ribalta e premere fortemente la parte **O** in posizione ancora una volta.

ENGLISH

Attach part **O** of the magnetic flap holder as follows:

1. Stick part **O** in the middle and aligned with the top edge of the magnet in the flap holder.
2. Remove the protective film from the adhesive surface.
3. Close the flap. Part **O** automatically stays fixed in the correct position on the inside of the flap.
4. Open the flap again and firmly press part **O** in place once again.

ČESKY

Protidíl **O** magnetického držáku vyklápěcích dvířek připevněte následovně:

1. Díl **O** připněte do středu na magnet držáku vyklápěcích dvířek tak, aby lícovl s horní hranou.
2. Z lepicí plochy stáhněte ochrannou fólii.
3. Zavřete vyklápěcí dvířka. Díl **O** zůstane automaticky připevněný na správném místě na vnitřní straně vyklápěcích dvířek.
4. Vyklápěcí dvířka opět otevřete a díl **O** ještě jednou silně přitlačte.

POLSKI

Element oporowy **O** magnetycznego uchwytu klapy należy zamocować w następujący sposób:

1. Przyłożyć element **O** pośrodku, ale u góry do krawędzi magnesu uchwytu klapy.
2. Zdjąć folię ochronną z powierzchni klejącej.
3. Zamknąć klapę. Element **O** automatycznie przywiera w odpowiednim miejscu wewnętrznej strony frontu klapy.
4. Ponownie uchylić klapę i jeszcze raz mocno docisnąć element **O** w miejscu przyklejenia.

SLOVENSKY

Protikus **O** magnetického držáka vyklápacích dvierok upevníte nasledovne:

1. Dielec **O** upevníte do stredu na magnet držáka vyklápacích dvierok tak, aby lícovl s hornou hranou.
2. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiacej plochy.
3. Zatvorte vyklápacie dvierka. Dielec **O** zostane automaticky uchytený na správnom mieste na vnútornej strane vyklápacích dvierok.
4. Vyklápacie dvierka otvorte a dielec **O** ešte raz silno pritlačte.

TÜRKÇE

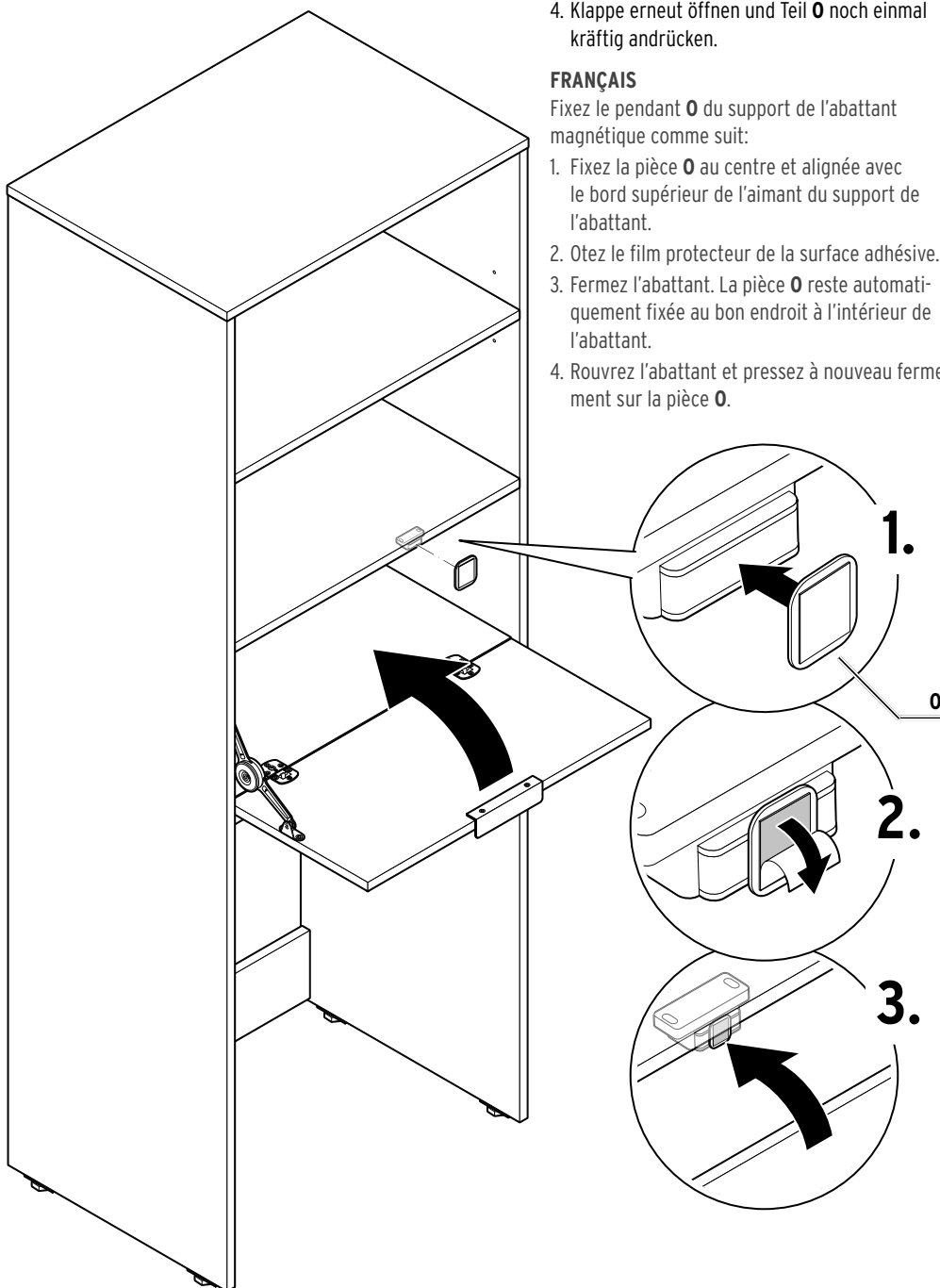
Mıknatıslı kapak tutucusunun **O** karşı parçasını aşağıdaki gibi takın:

1. **O** parçasını ortalarak ve üste ayarlı şekilde kapak tutucusunun mıknatıslarına tutturun.
2. Koruyucu folyoyu yapışma yüzeyinden çekin.
3. Kapağı kapatın. **O** parçası kapağın ön bölümünde iç taraftaki doğru yerine otomatik olarak oturur.
4. Kapağı yeniden açın ve **O** parçasını kuvvetli şekilde tekrar bastırın.

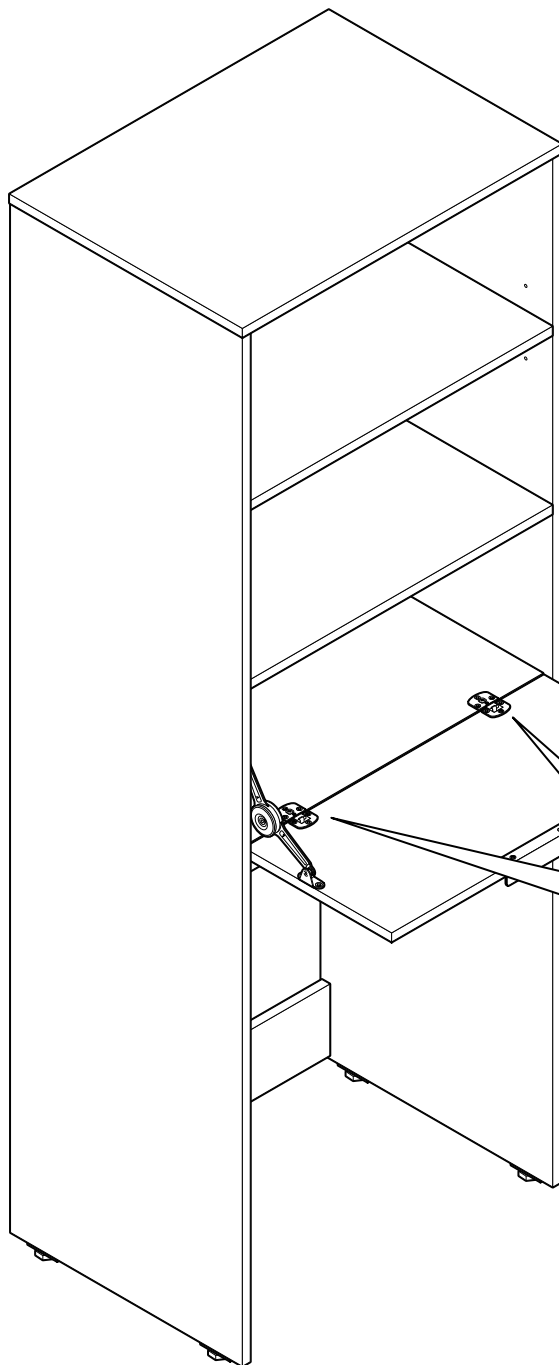
MAGYAR

A mágneses ajtónyitó **O** elemét a következőképpen szerelje fel:

1. Ragassza fel az **O** elemet középre és felül pontosan illeszkedve az ajtónyitó mágnesére.
2. Húzza le a védőfóliát a ragasztófélületről.
3. Csukja be a fiókot. Az **O** elem automatikusan a megfelelő helyen, a fiók előlapjának belső oldalán marad.
4. Nyissa ki ismét a fiókot, és még egyszer nyomja rá erősen az **O** elemet.



Klappe ausrichten | Régler l'abattant | Regolare la ribalta | Adjusting the flap door | Nastavení vyklápěcích dvířek
Regulacja kłapy | Nastawienie wyklápacích dverok | Lenyitható íróasztallap beállítása | Kapağı ayarlama



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S9** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S9** wieder fest.

FRANÇAIS

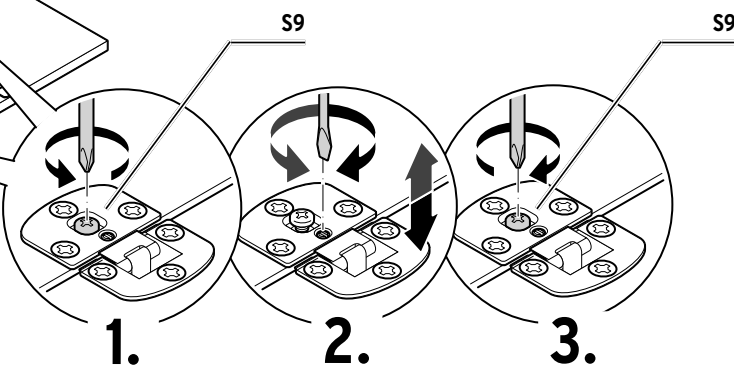
Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S9** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S9**.

POLSKI

Podprzeć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S9** i wyregulować wysokość kłapy poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S9**.

SLOVENSKY

Vyklápacie dverka zospodu podprite. Skrutku **S9** trochu uvoľnite a nastavte výšku vyklápacích dverok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S9**.



ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S9** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi stringere di nuovo la vite **S9**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S9** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S9**.

ČESKY

Výklápěcí dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S9** a srovnejte výšku výklápěcích dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S9** opět pevně zašroubujte.

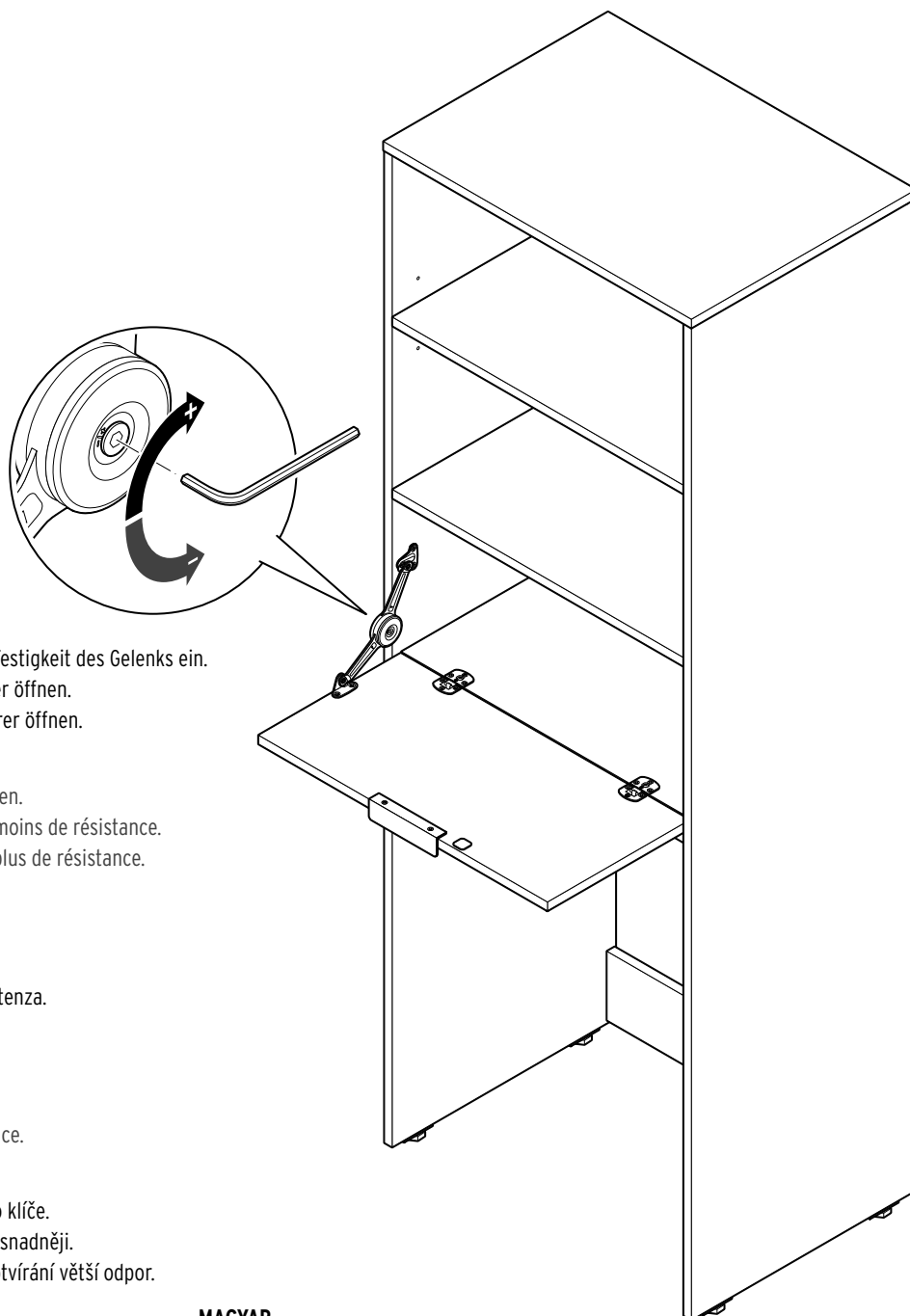
MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható ajtót. Egy kissé lazítsa meg az **S9** csavart, és a kis, előlő csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S9** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S9** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S9** vidayı tekrar sıkın.

Widerstand des Klappenhalters einstellen | Régler la résistance du support d'abattant | Regolare la resistenza del supporto a ribalta
 Adjusting the resistance of the opening mechanism | Nastavení odporu držáku vyklápěcích dvířek | Regulacja oporu wspornika klapy
 Nastavenie odporu držáka vyklápacích dvierok | A nyitóvasalat ellenállásának beállítása | Kapak tutucunun direncini ayarlama



DEUTSCH

Stellen Sie mit dem Innensechskantschlüssel die Festigkeit des Gelenks ein.
 Drehen in Richtung **-**: Die Klappe lässt sich leichter öffnen.
 Drehen in Richtung **+**: Die Klappe lässt sich schwerer öffnen.

FRANÇAIS

Réglez la résistance de la charnière avec la clé Allen.
 Tournez vers le signe **-** pour que l'abattant offre moins de résistance.
 Tournez vers le signe **+** pour que l'abattant offre plus de résistance.

ITALIANO

Usare la brugola per stringere lo snodo.
 Ruotare verso **-**: la ribalta si apre più facilmente.
 Ruotare verso **+**: la ribalta oppone maggiore resistenza.

ENGLISH

Use the Allen key to tighten the hinge.
 Turn towards **-**: The flap opens more easily.
 Turn towards **+**: The flap opens with more resistance.

ČESKY

Pevnost kloubu nastavte za pomoci šestihřanného klíče.
 Otáčejte ve směru **-**: vyklápěcí dvířka se otevírají snadněji.
 Otáčejte ve směru **+**: vyklápěcí dvířka kladou při otvírání větší odpor.

POLSKI

Za pomocą klucza imbusowego wyregulować działanie przegubu.
 Obrócić w kierunku **-**, aby klapa otwierała się łatwiej.
 Obrócić w kierunku **+**, aby klapa otwierała się trudniej.

SLOVENSKY

Pevnosť kĺbu nastavte pomocou imbusového kľúča.
 Otáčajte v smere **-**: Vyklápacie dvierka sa otvárajú ľahšie.
 Otáčajte v smere **+**: Vyklápacie dvierka sa otvárajú ťažšie.

MAGYAR

Állítsa be az imbuszkulccsal a nyitóvasalat szorosságát.
 Forgassa a **-** irányába: a lenyitható ajtó könnyebben nyílik.
 Forgassa a **+** irányába: a lenyitható ajtó nehezebben nyílik.

TÜRKÇE

Altı köşeli anahtar ile mafsalın sıkılığını ayarlayın.
- yönünde döndürün: Kapağın açma direnci azalır.
+ yönünde döndürün: Kapağın açma direnci artar.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5049911	A	5049921	S1	5049943
2	5049912	B	5049922	S2	5049944
3	5049913	C	5049923	S3	5049945
4	5049914	D	5049924	S4	5049946
5	5049915	E	5049925	S5	5049947
6	5049916	F	5049926	S6	5049948
7	5049917	G	5049927	S7	5049949
8	5049918	H	5049928	S8	5049950
9	5049919	I	5049929	S9	5049951
10	5049920	J	5049930	S10	5049952
		K	5049931		
		L	5049932		
		M	5049933		
		N	5049934		
		O	5049935		
		P	5049936		
		Q	5049937		
		R	5049938		
		S	5049939		
		T	5049940		
		U	5049941		
		V	5049942		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 623 798